

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 152

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 152 - 2229

Bern, Mittwoch, 2. Juli 1980  
Berne, mercredi, 2 juillet 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 152 - 2. 7. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées, ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2274)

Gemeinschuldnerin: Tecosa AG, Allenmoosstrasse 101, 8057 Zürich 11, mit Fabrikationsbetrieb in 8108 Dällikon ZH, Hüttenwiesenstrasse 6.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1980.

Die am 18. Juni 1980 in diesem Blatt publizierte Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven ist nicht rechtskräftig geworden.

8050 Zürich, den 27. Juni 1980

Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2285)

1. Gemeinschuldner: Lipp Josef, geboren 1931, von Kriens LU, Koch, Türgass 32, Wädenswil ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1980.

2. Gemeinschuldnerin: Lipp-Gut Claudia, geboren 1951, von Kriens LU, Wirtin, Türgass 32, Wädenswil ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1980.

8820 Wädenswil, den 26. Juni 1980 Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2284)

Gemeinschuldnerin: Awega AG, Bachtelstrasse 8, 8620 Wetzikon ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1980.

8622 Wetzikon, den 27. Juni 1980 Konkursamt Wetzikon ZH  
Postfach, 8622 Wetzikon

Ct. dei Grigioni

(2275)

Eredità giacente: Balestra Fabio, 1942, fu Elvezio e fu Ida nata Keller, da Gerra (Gambarogno) e già in Grono domiciliato.

Data dell'apertura dell'eredità giacente: 15 dicembre 1978.

Procedura sommaria: con decreto di data 25 giugno 1980 il presidente del circolo di Roveredo ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 luglio 1980.

I creditori che hanno già insinuato le loro pretese a seguito della pubblicazione «Grıda» per adizione di eredità con beneficio d'inventario» apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 16 maggio 1978, sono dispensati di farlo una seconda volta.

6535 Roveredo, il 30 giugno 1980 Ufficio esecuzioni e fallimenti  
Per l'ufficio: U. Pizzetti, uff.

Ct. Ticino

(2268)

Fall. n. 13/80

Fallito: Mozzi Luigi, Stabio.

Data del decreto di fallimento: 9 giugno 1980 della pretura di Mendrisio-nord.

Data della 1<sup>a</sup> adunanza dei creditori: giovedì 10 luglio 1980 alle ore 14.30 nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord (primo piano, aula n. 29).

Termine per la notifica dei crediti: 1<sup>o</sup> agosto 1980.

Termine per la notifica delle servitù: 22 luglio 1980.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Stabio

Ubicazione	Descrizione	Part. n.	m <sup>2</sup>	Stima uff.
Gaggiolo	bosco	1103	2200	fr. 2.200.-
Gaggiolo	bosco	1104	3223	fr. 3.223.-

L'amministrazione del fallimento propone ai creditori la realizzazione immediata dell'inventario (beni mobili) sia ad incanto pubblico che a trattative private.

Se la prima assemblea dei creditori non potrà essere costituita e la maggioranza dei creditori non dichiarerà la sua opposizione entro il 10 luglio 1980 alle ore 11, la proposta sopra citata sarà considerata come decisione valevole del complesso dei creditori.

6850 Mendrisio, il 24 giugno 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

## Kt. Wallis

(2267) **Einstellung des Konkursverfahrens**

Gemeinschuldner: **Leuthardt Ernst**, 1939, Installateur, Rhodania-  
weg 4, 3904 Naters.

Datum des Konkursdekretes: 16. Juni 1980, um 16 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: am Donnerstag, 10. Juli 1980, um  
14 Uhr, im Saale des Restaurants «Du Rhône», 3904 Naters.

Eingabefrist: 2. August 1980. Die Forderungen sind unter Beilage  
der Beweismittel einzureichen. Die Zinsen sind bis zum Datum der  
Konkursöffnung mit 5% aufzurechnen. Auch Gläubiger mit hängen-  
den Betreibungen haben, unter Angabe eventueller Zahlungen, neu  
einzugeben.

3904 Naters, den 23. Juni 1980

Konkursamt des Bezirkes Brig, Naters  
Der Vorsteher: Stephan Zenklusen

## Ct. de Genève

(2296)

Faillie: **Suaton Gisèle Clémence**, div. Duret, 4 février 1931, GE,  
commerçante, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne  
«Café du Palais des Expositions» sis 51, boulevard du Pont d'Arve,  
à Genève, un autre café-restaurant à l'enseigne «Café du  
Centenaire» sis 34, route des Acacias, à Genève, domiciliée 16, rue  
des Allobroges, à Carouge GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juin 1980.

Délai pour les productions: 22 juillet 1980.

1200 Genève, le 2 juillet 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(2297)

Faillie: **Service d'Éditions et Publications Économiques et Générales  
«Sepeg» SA**, assister toutes entreprises ayant pour objet la publica-  
tion ou l'édition de revues, périodiques ou non, principalement  
consacrées aux problèmes économiques, de livres, brochures et im-  
primés de toutes natures, d'enregistrements sonores sous forme de  
disques, bandes magnétiques ou autres, de films et, d'une manière  
générale, de tous moyens de diffusion d'information et de culture.  
La société pourra prendre des participations dans toutes autres en-  
treprises ayant la même vocation ou des objets similaires ou con-  
nexes, acquérir, exploiter et céder tous brevets, licences, marques,  
droits d'auteur et autres valeurs immatérielles ayant son siège 84,  
rue du Rhône, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juin 1980.

Délai pour les productions: 22 juillet 1980.

1200 Genève, le 2 juillet 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(2295)

Faillie: **Succession répudiée de Racloz Albert John Maurice**, 15 juin  
1911, Carouge GE, qv., industriel, exploitant une manufacture de  
vêtements, représentation et commerce d'habillement et agence pour  
toutes transactions commerciales à l'enseigne «Albert M. Racloz,  
succ. de Ferrin, Racloz & Cie», ayant son siège 20, rue du Stand, à  
Genève, domicilié 12, rue Senebier, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants:

A Morgins, district de Monthey, sur la commune de Troistorrens,  
au lieu-dit «Les Têtes» (Valais).

- Parcelle n° 1337, folio/plan 26, d'une surface totale de 6265 m<sup>2</sup>,  
comprenant  
- Habitation (ancien rural du Val d'Illeaz, transformé en partie)  
de 157 m<sup>2</sup>  
- Pré de 6108 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 2725, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 412 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 2977, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 827 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 2978, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 873 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 3116, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 403 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 3117, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 358 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 3118, folio/plan 26, pré d'une surface totale de 265 m<sup>2</sup>

- Parcelle n° 3162, folio/plan 26, pré d'une surface totale de  
11 900 m<sup>2</sup>

- Copropriété pour 1/4 de la parcelle n° 2061, folio/plan 26, source  
(droit distinct et permanent) sur n° 1582.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juin 1980.

Délai pour les productions: 14 juillet 1980, pour l'indication des ser-  
vitudes: 22 juillet 1980.

Les créanciers ayant produit lors du bénéfice d'inventaire sont dis-  
pensés de le faire à nouveau.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 379.354 sont  
révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 2 juillet 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(2298)

Faillie: **Diffujeans SA**, achat, vente et distribution de vêtements de  
loisirs dit «jeans», de tous autres vêtements et de tous accessoires de  
vêtements ayant son siège 40, rue du Marché, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juin 1980.

Délai pour les productions: 22 juillet 1980.

1200 Genève, le 2 juillet 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## (SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

## Kt. Bern

(2276)

Gemeinschuldnerin: **Boutique XIII/I AG**, Rathausgasse 42,  
3011 Bern.

Eröffnung: 10. Juni 1980.

Depositionsfrist: 12. Juni 1980.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht  
ein Gläubiger innert Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung  
der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet. Die For-  
derung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 26. Juni 1980

Konkursamt Bern

## Ct. de Genève

(2294)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de dé-  
faut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mention-  
née.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en  
faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de  
droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont  
l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli,  
à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition  
de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de  
s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Bural SA**, toutes opérations commerciales, essentiellement à  
l'étranger, dans le domaine des produits manufacturés, ainsi que  
toutes opérations financières intéressant les susdites activités. La so-  
ciété n'exercera en principe aucune activité en Suisse sauf celle né-  
cessaire à son administration. Siège: 3, rue du Marché, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1980.

Date de suspension de la liquidation: 30 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 14 juillet 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 2 juillet 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeän-  
derte Kollokationsplan erwächst in  
Rechtskraft, falls er nicht binnen  
zehn Tagen vor dem Konkursge-  
richt angefochten wird.

L'état de collocation, original ou  
rectifié, passe en force, s'il n'est pas  
attaqué dans les dix jours par une  
action intentée devant le juge qui a  
prononcé la faillite.

## Kt. Zürich

(2288)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Huttasch Rudolf**, geb. 21. September 1950, von  
Zürich und Wittenbach SG, Maschinenführer, Bachtobelstrasse 13,  
8106 Adlikon, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Ein-  
zelfirmen «R. Huttasch, Wohnungsreinigungen und Teppichverle-  
gerservice» und «Huttasch, Montagen», Bachstrasse 29, Adlikon, lie-  
gen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubi-  
gern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zü-  
rich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Ta-  
gen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt vom 2. Juli 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim  
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes  
Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öf-  
fentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besonde-  
re Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffen-  
den besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit  
keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b) beim Konkursamt:

Begehren um Abretung der Rechte im Sinne des Art. 260  
SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentums-  
ansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem  
Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzicht-  
et.

8049 Zürich, den 27. Juni 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(2287)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Gunz Rolf**, geb. 1949, von Luzern, kaufm. Ange-  
stellter, Weiningerstrasse 48, 8103 Unterengstringen, neu wohnhaft  
Adlikerstrasse 77, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und  
das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-  
Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Ta-  
gen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt vom 2. Juli 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim  
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zü-  
rich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffent-  
lichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere In-  
stanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden  
besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit kei-  
ne Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b) beim Konkursamt:

Begehren um Abretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG  
zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus  
öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwal-  
tung verzichtet.

8049 Zürich, den 27. Juni 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

## Kt. Nidwalden

(2271)

Im Konkurs der **Kohlen Blättler AG**, Hergiswil, liegt der Kolloka-  
tionsplan sowie ein Status per 2. Juli 1980 den Gläubigern zur Ein-  
sicht auf.

Auflage: 2. bis 12. Juli 1980.

Auflageort: bei der a. o. Konkursverwaltung **Visura Treuhand-Ge-  
sellschaft**, Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern, und **Tottikonstrasse 3**,  
6360 Stans;

beim Konkursamt Nidwalden, Marktgasse 3, 6370 Stans.  
Der Kollokationsplan kann durch Klage beim Obergericht Nidwal-  
den, Abteilung Konkursgericht, 6370 Stans, bis zum 12. Juli 1980  
angefochten werden.

6003 Luzern, den 26. Juni 1980

Die a. o. Konkursverwaltung:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern

## Kt. Nidwalden

(2299)

Im Konkurs über **Amstutz Hans**, Buntstrasse 17, 6370 Stans, liegt  
der Kollokationsplan sowie das Konkurs-Inventar per 27. Dezember  
1979 den Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflage: 4. bis 14. Juli 1980.

Auflageort: bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung, **Visura  
Treuhand-Gesellschaft**, Tottikonstrasse 3, Stans, und beim Konkurs-  
amt Nidwalden, Marktgasse 3, Stans.

Der Kollokationsplan kann durch Klage beim Obergericht Nidwal-  
den, Abteilung Konkursgericht, Stans, bis zum 14. Juli 1980 ange-  
fochten werden.

6370 Stans, den 2. Juli 1980

Die a. o. Konkursverwaltung:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Tottikonstrasse 3, Stans

## Kt. Basel-Stadt

(2289)

Gemeinschuldnerin: **Balrest A.G.** (Führung des Restaurants «Zem  
Luzifers»), Claragraben 84, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. Juli 1980

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Landschaft

(2286)

## Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Niehus-Jauslin Horst**, geb. 1947, gew. Inhaber  
der Engros-Bäckerei **Horst Niehus**, Basel, früher in Reinach, zurzeit  
im Ausland, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan ab 7. Juli 1980  
den beteiligten Gläubigern auf der unterzeichneten Amisstelle zur  
Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages sind innert zehn Tagen, ge-  
rechnet seit Auflage beim Bezirksgericht Arlesheim, Arlesheim, an-  
zubringen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4144 Arlesheim, den 2. Juli 1980

Konkursamt Arlesheim

## Kt. Aargau

(2279)

Im Konkurs über **Aurefa, Auto-Reparatur-Fahrzeuge AG**, 5722  
Gränichen, Moorlat 1533, liegt der Kollokationsplan den beteiligten  
Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Plans sind innert 10 Tagen von der Be-  
kannmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er  
als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 28. Juni 1980

Konkursamt des Bezirkes Aarau  
obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

**Ct. de Vaud** (2277)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillie: Jorietti S.A., gypserie-peinture, avenue Druey 10, Lausanne.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation, ensuite de transactions pour admettre partiellement deux productions garanties par gages qui avaient été contestées par la masse (art. 66 OOF), et de deux tardives.  
 Délai pour intenter action en opposition: 12 juillet 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 25 juin 1980 Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud** (2270)  
 Failli: Storz & Cie S. à r. l., manufacture de vêtements, rue des Terreaux 29, Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: au 12 juillet 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).  
 1001 Lausanne, le 2 juillet 1980 Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud** (2269)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: Schneider Werner, né le 7 mai 1954, allié Schmutz, «Editions du Temps Présent», domicilié rue des Alpes 4, à 1196 Gland.  
 Date de dépôt: 2 juillet 1980.  
 Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions suspendues.  
 Délai pour intenter action en opposition: 12 juillet 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1260 Nyon, le 2 juillet 1980 Office des faillites de Nyon J. Froidevaux, préposé

**Ct. de Genève** (2293)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. l'état de collocation.  
 2. l'état des revendications.  
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. intenter action contre l'état de collocation.  
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Faillies:  
 Sani-Préfab SA, étude, fabrication et vente d'installations sanitaires préfabriquées; la société pourra acquérir ou accorder des licences de fabrication s'y rapportant ayant son siège 28, chemin du Grand-Puits, à Meyrin GE. (Réf. n° 1).  
 Transform SA, commerce de meubles en gros et notamment de meubles remboursés transformables ayant son siège 19, rue Marziano, à Genève. (Réf. n° 1 et 2)  
 1200 Genève, le 2 juillet 1980 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (2278)  
 Faillie: Hulmann & Cie, garage, rue du Stand 56 à Delémont.  
 Date du dépôt: 2 juillet 1980.  
 Les documents suivants sont déposés à l'office des faillites de Delémont et peuvent être consultés:  
 1. l'état de collocation des créanciers.  
 2. Les dossiers:  
 a. d'un procès introduit par la faillie. L'administration de la faillie renonce à continuer ce procès;  
 b. des contestations présentées par la faillie tombant sous le coup de l'action révocatoire art. 288 LP pour lesquelles l'administration de la faillie renonce à introduire actions et à soutenir des procès.  
 Un délai de 10 jours est imparté aux créanciers dès la présente publication pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP) à défaut de quoi il deviendra définitif.  
 2. Demander sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
 a. la poursuite du procès engagé par la faillie;  
 b. les litiges qui sont sujets à l'action révocatoire art. 288 LP.  
 2800 Delémont, le 2 juillet 1980 Le préposé aux faillites: Jean-Louis Chappuis

## (2277) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)

### **Clôture de la faillite** (LP 268)

**Kt. Zürich** (2280)  
 Das Konkursverfahren über die Visualis AG, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 24. Juni 1980 als geschlossen erklärt worden.  
 8042 Zürich, den 26 Juni 1980 Konkursamt Unterstrass-Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Kt. Bern** (2272)  
 Gemeinschuldner: Tschannen Urs, Radio/TV, Muhlernstrasse 67, 3098 Köniz.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 20. Juni 1980.  
 3000 Bern, den 24. Juni 1980 Konkursamt Bern

**Ct. de Berne** (2300)  
 Faillie: La Raisse SA, scierie-raboterie, 2615 Sonvilier.  
 Date de la clôture: 27 juin 1980.  
 2608 Courtelary, le 30 juin 1980 Offices des faillites

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).  
 Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
 Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Ct. du Valais** (2281)  
**Enchère immobilière**  
 Débitrice: S.I. Les Deux Dailles SA, 3962 Montana.  
 L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 6 août 1980, au 1<sup>er</sup> étage du Buffet de la Gare de Sierre, à 16 h., l'immeuble suivant sis sur la commune de Randogne, savoir:  
 Parcelle n° 1270, plan n° 19, La Montagnette, chalet de 69 m<sup>2</sup>, pré de 614 m<sup>2</sup> et forêt de 342 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 574 000.- plus mobilier industriel: fr. 146 305.-.  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite n° 24907, d'un créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Paiement: 10% de la valeur d'adjudication au comptant, le solde dans le mois avec intérêt à 5%. L'office des poursuites se réserve le droit d'exiger les garanties.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 3960 Sierre, le 26 juin 1980 Office des poursuites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

## **Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

### **Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

#### **Sursis concordataire et appel aux créanciers** (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### **Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti** (LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Bern** (2301)  
 Schuldnerin: AFAG Asphalt & Flachdach AG Lyss, Tulpenweg 21, 3250 Lyss, mit Niederlassungen in Bern, Biel und Solothurn.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 26. Juni 1980.  
 Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 26. Juni bis 26. Oktober 1980.  
 Sachwalter: L. Lengyel, c/o Lengyel Treuhand AG, Rütistrasse 2, 5401 Baden.  
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 25. Juli 1980.  
 Gläubigerversammlung: Ort und Datum derselben werden später bekanntgegeben.  
 Aktenauflage: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Firma AFAG, in Lyss.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 26. Juni 1980, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Sümrechts verlustig.  
 Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze des Schuldners befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.  
 Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.  
 5401 Baden, den 30. Juni 1980  
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 L. Lengyel, c/o Lengyel Treuhand AG  
 Rütistrasse 2, 5401 Baden

**Ct. Ticino** (2291)  
 Il pretore del distretto di Bellinzona, con decreto 27 giugno 1980 ha concesso una moratoria di quattro mesi, a scopo di concordato alla Nuova Macobel SA, in St. Antonino, designando quale commissario la signorina lic. iur. Patrizia Ressa Vacchini, c/o pretura Bellinzona.  
 6500 Bellinzona, il 27 giugno 1980  
 Il pretore:  
 avv. D<sup>r</sup> Mauro Dell'Ambrogio

**Ct. de Genève** (2290)  
 La débitrice ci-dessous a obtenu un sursis concordataire de quatre mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée. (Loi sur la poursuite, art. 295 à 297 et 300)  
 Débitrice: A. Vuagniaux & Cie, société en commandite, exploitation d'un atelier de charpente et menuiserie, chemin de Champs-Prévois, à Vernier, ayant son siège 4, chemin de la Gravière, à Vernier GE.  
 Date du jugement accordant le sursis: 9 juin 1980.  
 Commissaire au sursis concordataire: René Moreillon, 15, boulevard des Philosophes, case postale, 1211 Genève 12.  
 Expiration du délai de production: 11 août 1980 (à adresser au commissaire au sursis).  
 Assemblée des créanciers, le vendredi 19 septembre 1980, à 10 h., à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 8 septembre 1980.  
 1211 Genève, le 25 juin 1980 Le commissaire au sursis: René Moreillon

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Omologazione del concordato**

(LEF 306, 308, 317)

**Ct. Ticino**

(2282)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud, avv. Flavio Gometta, comunica che con sentenza 18 maggio 1980 ha pronunciato:

1. Il concordato proposto ai creditori di Adorno Ursula nata Küng, Chiasso, è omologato. Di conseguenza devono essere pagati integralmente i creditori privilegiati mentre i creditori chirografari devono essere pagati nella misura del dividendo concordatario del 10% entro 45 giorni dalla crescita in giudicato della decisione di omologazione.
2. ommissis.
3. ommissis.
4. I pagamenti ai creditori avverranno a cura del commissario, cui saranno trasmessi fr. 9000.-, versati dalla debitrice alla pretura di Mendrisio-sud, alla crescita in giudicato della decisione di omologazione, ritenuto che a garanzia del pagamento di fr. 2500.- è stata prestata fidejussione dalla Zürcher Kantonalbank, Agentur E.F. freikon, con atto n° 71 773/808 del 14 maggio 1980 depositato presso la pretura di Mendrisio-sud.
5. ommissis.
6. ommissis.

6850 Mendrisio, il 26 giugno 1980

Il pretore:  
avv. Flavio Gometta

**Ct. de Vaud**

(2283)

Par prononcé du 23 juin 1980, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat de dividendes présenté en cours de faillite aux créanciers de: **Bavaud Bertrand**, Café des Vignerons, rue Industriel- 30, 1820 Montreux.

La faillite du 1<sup>er</sup> février 1980 est révoquée, B. Bavaud pouvant disposer librement de ses actifs.

L'exécuteur du concordat a été désigné en la personne de P.-A. Schneider, secr. sp. à l'office des faillites de Montreux.

1820 Montreux, le 26 juin 1980

Office des faillites Montreux:  
P. Marguet, préposé

**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. Tessin**

(2292)

**Spezialliquidation nach Art. 134 VZG**

Das am 7. Februar 1980 eröffnete Konkursverfahren über die **Ortica AG**, Stettbachstrasse 10, 8600 Dübendorf, ist am 29. Februar 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Gestützt auf das Begehren eines Hypothekargläubigers wird bezüglich der

Liegenschafts Parzelle Nr. 212, 217 A und 217 B (alte Nr. 67) in der Gemeinde Castro TI (Stall mit 77,79 a Wiese),

das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt.

Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht an den bezeichneten Grundstücken sowie die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist, ihre Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel beim Konkursamt Dübendorf geltend zu machen.

Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem ZGB ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1980.

8600 Dübendorf, den 27. Juni 1980

Konkursamt Dübendorf

**Ct. Ticino**

(2302)

**Differimento della dichiarazione di fallimento**  
(Art. 725 CO)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord, avv. Pierluigi Valli, su istanza 17 giugno 1980 di differimento di fallimento prospettante misure di risanamento, presentata dalla **Starlux SA**, in Mendrisio, rappr. dall'avv. Marco Borghi in Lugano, in applicazione degli art. 725 CO, 192 ss LEF, 385 ss CPC, con sentenza del 30 giugno 1980:

1. ha differito la dichiarazione di fallimento della **Starlux SA** in Mendrisio, a partire dal 30 giugno 1980 fino al 1<sup>o</sup> gennaio 1981;
2. ha nominato alla società un curatore nella persona del D<sup>r</sup> Fausto Bottoli, Bellinzona, con l'incombenza
  - di allestire un inventario conservativo di tutti i beni della società, con gli effetti di cui all'art. 164 LEF,
  - di accertare le passività, se del caso con una grida,
  - di sorvegliare ed autorizzare tutte le operazioni di gestione ordinaria e straordinaria della **Starlux SA**, nonché quelle relative al prospettato risanamento,
  - di accertarsi che non vengono pregiudicati i diritti e le aspettative dei creditori,
  - di allestire un primo rapporto al giudice, entro il 1<sup>o</sup> settembre 1980, sullo stato patrimoniale e sulle probabilità di risanamento,
  - di presentare una relazione finale indicante l'esito del risanamento, la nuova situazione patrimoniale e i necessari provvedimenti finali da prendere,
  - di comunicare, in ogni momento, al Giudice ogni elemento suscettibili di determinare la revoca del differimento;
3. ha ordinato che, nel periodo di differimento, non possono essere iniziate né proseguite esecuzioni contro la **Starlux SA**, e che rimani sospeso il corso di tutte le precizioni o preenzioni che potrebbero essere interrotte mediante esecuzione; parimenti sospesa la decorrenza dei termini di cui agli art. 285, 286 e 292 LEF;
4. ha fatto divieto alla **Starlux SA**, per il periodo di differimento di alienare o ipotecare i beni immobili, di costituire pegni, di prestare fidejussioni, di disporre dei propri beni a titolo gratuito, o di intraprendere operazioni pregiudizievoli degli interessi dei creditori;
5. ha fatto ordine all'ufficio del registro fondiario di Mendrisio di annotare una restrizione della facoltà di disporre relativamente agli immobili di proprietà della società;
6. ha posto le spese giudiziarie, nonché le spese e competenze del curatore, a carico della istante;
7. ha intimato la sentenza all'istante **Starlux SA**, al curatore, all'ufficio del registro fondiario di Mendrisio, all'ufficio del registro di commercio di Mendrisio, all'UEF di Mendrisio;
8. ha ordinato le pubblicazioni sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale.

6850 Mendrisio, il 30 giugno 1980

Il pretore:  
avv. Pierluigi Valli

**Ct. du Jura**

(2273)

**Appel d'offre**  
**Vente du Prieuré de Grandgourt**

Agissant sur commission rogatoire de l'office des faillites d'Oerlikon-Zürich, l'office des faillites de Porrentruy offre en vente de gré à gré les immeubles ci-après décrits dépendant de la faillite de **Neo-Höhener AG**, société anonyme avec siège social à Zurich, savoir:

Feuillelet n°	Ban de Montignez Lieudit et nature	Contenance ha a ca	Valeur officielle fr.
772	Grandgourt, habitation n° 77 bûcher n° 77B assise, aissance, jardin, parc	86 25	160 500.-
767	La Pâtüre, forêt	1 16 25	2 090.-
		2 02 50	162 590.-

Assurance incendie (valeur à neuf): fr. 1 862 900.-

Valeur vénale fixée par expert: fr. 820 000.-

Le Prieuré de Grandgourt, construit en 1738 par l'abbé Sémon de Bellelay, est porté à l'inventaire des monuments historiques protégés par la loi.

Visite: Les personnes intéressées pourront visiter les lieux: vendredi 4 juillet 1980 de 10 h. à 11 h.

On peut aussi prendre rendez-vous à l'office soussigné, tél. 066 66 17 62.

Délai pour l'envoi des offres: 31 juillet 1980.

Sont expressément réservées:

- la vente éventuelle aux enchères publiques

- l'autorisation du transfert de propriété par le Gouvernement de la République et Canton du Jura, conformément à la loi cantonale du 9 novembre 1978 sur la conservation des objets d'art et monuments historiques (RSJU 445.1).

2900 Porrentruy, le 25 juin 1980

Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: R. Domont

**Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio****Zürich - Zurich - Zurigo**

Berichtigung **Scintag-Berthold AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2046). Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor richtig: **Werner** (nicht **Walter**) **Freiburghaus**.

20. Juni 1980

**Dangel & Co AG**, in Zürich 2, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2623). **Gustav Dangel** ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber Mitglied desselben. **Klaus Dangel** ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt aber Mitglied desselben. **Hans Rudolf Dangel**, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. **Dr. Peter Dangel**, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; die vier Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1980

**Dangel & Co AG**, **Zweigniederlassung** in Adliswil, **Industriering 4**. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft **Dangel & Co AG**, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2623). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes mit Erstellung von Anlagen aller Art, insbesondere im Hoch- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch **Hans Rudolf Dangel**, von Zürich, in Adliswil, Präsident; **Dr. Peter Dangel**, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident; **Gustav Dangel**, von und in Zürich, und **Klaus Dangel**, von Zürich, in Richterswil. Weitere Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch **Adolf Hiestand**, von und in Richterswil; **Ernst Oberholzer**, von Goldingen, in Aesch bei Birmensdorf, und **Gottlieb Hochstrasser**, von Densbüren, in Adliswil; mit Kollektivprokura zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass die Prokuristen nicht unter sich zeichnen dürfen, sondern nur je mit einem der Mitglieder des VR.

20. Juni 1980

**Dangel & Co AG**, **Zweigniederlassung** in Richterswil, **Glärnischstrasse 8**. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft **Dangel & Co AG**, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2623). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes mit Erstellung von Anlagen aller Art, insbesondere im Hoch- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: **Hans Rudolf Dangel**, von Zürich, in Adliswil, Präsident; **Dr. Peter Dangel**, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident; **Gustav Dangel**, von und in Zürich, und **Klaus Dangel**, von Zürich, in Richterswil, weitere Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch **Adolf Hiestand**, von und in Richterswil; **Ernst Oberholzer**, von Goldingen, in Aesch bei Birmensdorf, und **Gottlieb Hochstrasser**, von Densbüren, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass die Prokuristen nicht unter sich zeichnen dürfen, sondern nur je mit einem der Mitglieder des VR.

20. Juni 1980

**Corrieri**, in Zürich, Handel mit Südfrüchten und Wein (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1665). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 an die neue Aktiengesellschaft **«Corrieri AG»**, in Zürich, erloschen.

20. Juni 1980

**Corrieri AG**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 91, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1980. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art, insbesondere mit Gemüse, Früchten und Delikatessen sowie Wein und Spirituosen. Die Gesellschaft ist vorwiegend im Detailhandel tätig. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000 und ist in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt und voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma **«Corrieri»**, in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 289 581.81 und Passiven von Fr. 180 189.60 gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 109 392.21, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: **Giusto Corrieri**, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil, dieser mit Einzelunterschrift, Präsident, sowie **Edith Corrieri-Sigris**, von Meggen, in Adliswil, Vizepräsidentin, und **Luciano Corrieri**, von und in Kilchberg ZH, Sekretär; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura hat **Ernst Gäbler**, von Illnau-Effretikon und **Herisau**, in Illnau-Effretikon.

23. Juni 1980

**Grob-Stramindruck AG**, in Andelfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 6. 1980. Zweck: Kreation und Verkauf von Teppich- und Handarbeitsmustern aus Stramin und andern Geweben und Garnen; ferner auch Handel und Vertrieb von Bastel-, Geschenk- und Handarbeitsartikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma **«H. Grob, Stramin-Druck, Andelfingen»**, in Andelfingen, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 155 909.65 und Passiven von Fr. 12 462.45, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 143 447.20, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: **Helene Grob**, von Zürich, in Andelfingen, Präsidentin und **Delegierte**, und **Reinhold Grob**, von Zürich und **Wiesendangen**, in Andelfingen. Adresse: In der Hofwiesen.

23. Juni 1980

**W. Angehrn AG**, in Volketswil, Effretikerstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1980. Zweck: Ausführung von Diamantbohrungen und Fugenabdichtungen sowie anderer Aufträge des Bauhilfsgewerbes. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma **«W. Angehrn»**, in Volketswil, mit Aktiven von Fr. 96 661.20 und Passiven von Fr. 25 304.75, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 71 356.45, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Wilhelm Angehrn**, von Amriswil und **Muolen**, in Volketswil, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat: **Katharina Angehrn**, von Amriswil und **Muolen**, in Volketswil.



23. Juni 1980

**Credifina Treuhand, E. König**, in Zürich, Dietzingerstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Esther König, von Zürich, in Zürich 3. Treuhandgeschäfte aller Art, insbesondere Schuldenregulierungen.

23. Juni 1980

**Dilo AG, Zweigniederlassung in Volketswil, An- und Verkauf von Möbeln usw.** (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3425). Hauptsitz in Freiburg. Die Eintragung dieser Zweigniederlassung wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Übernahmevertrag vom 1. 1. 1980 an die Dilo AG, in Volketswil, im Handelsregister gelöscht.

23. Juni 1980

**Sanhei AG, Zweigniederlassung in Gossau, Sanitär- und Heizungsinstallations usw.** (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1973), mit Hauptsitz in Zürich 10. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

23. Juni 1980

**Sanhei AG, in Zürich 10, Sanitär- und Heizungsinstallations usw.** (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1030). Felix Zanin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juni 1980

**Jasmin, Institut für Partnerwahl, Renate Schilck**, in Zürich (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Neuer Wortlaut der Firma: **Confidana, Jasmin, Institut für Partnerwahl, Renate Schilck**.

23. Juni 1980

**Wwhi Aquaria AG, in Winterthur, Süss- und Seewasserfische usw.** (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3437). Ruth Wichser, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verhehlung den Familiennamen Billing und das Bürgerrecht von Laufen-Ühwiesen erhalten. Neu hat Einzelprokura: Peter Wilkens, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

23. Juni 1980

**Garage Jos. Wettstein AG, in Zürich 6, Wehntalerstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 20. 6. 1980. Zweck: Import und Export, An- und Verkauf von Automobilen aller Art; Führung von Garagebetrieben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Wettstein, von Remetschwil, in Utikon, Präsident; Marlis Wettstein, von Remetschwil, in Utikon, Vizepräsidentin, und Dr. Hans Peter Kehrl, von Brienz BE, in Hombrechtikon.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

17. Juni 1980

**Meyer AG, Bauunternehmung, Roggwil**, in Roggwil, Betrieb einer Hoch-, Tief-, Strassenbau- und Transportunternehmung usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2790). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: August Giesser, von Altshausen, in Langenthal; seine Prokura ist erloschen.

## Uri - Uri - Uri

20. Juni 1980

**The Gregor Payer Corporation Ltd., in Flüelen, Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1451). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **The Gregor Payer Corporation Ltd.** in Liquidation durch die bisherigen Verwaltungsräte Gregor Payer, österreichischer Staatsangehöriger, in Flüelen; Dr. Rolf Dürr, von Winterthur, in Greifensee, sowie Dr. Alfred Müller, von und in Zürich, als Liquidatoren durchgeführt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsdomizil: Gruonmatt 2, 6454 Flüelen, beim Liquidator Gregor Payer.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Juni 1980

**Rudolf Renggli-Ulrich**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Bäckerei (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Juni 1980

**R. Schwegler-Föhn**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Firma ist Robert Schwegler-Föhn, von Zell, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Schwegler-Föhn, von Zell, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Domizil: Eisengasse 4.

20. Juni 1980

**Werner Wappis**, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Verkauf von Möbeln. Vertrieb und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1921). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

19. Juni 1980

**Nilsjohan-Inter AG, in Kerns**. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. 6. 1980. Zweck der Gesellschaft: Einkauf und Verkauf von Haushaltsartikeln, Sportartikeln und Heimcomputern; sie kann Patente und andere Rechte erwerben und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll bar liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen alle bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Wild, von Schwanden, in Kerns, als Präsident; Walter Ettlin, von und in Kerns, und Dr. Bengt Stahre, schwedischer Staatsangehöriger, in Kerns, als Mitglieder. Alle Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Susanne Stahre, schwedische Staatsangehörige, in Kerns. Domizil: Hofstrasse 2, 6064 Kerns.

19. Juni 1980

**Zodiac Communications AG, in Kerns**. Herstellung und Verkauf von Funkgeräten und anderen elektronischen Geräten usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Walter Röhlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juni 1980

**Controlab AG, in Sarnen**. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. 6. 1980. Zweck: Fabrikation und Handel im Bereich der Elektronik-, Elektro- und Maschinenindustrie, insbesondere der industriellen Automation und Mess- und Regeltechnik sowie Planung von Steuerungen und ganzen Produktionsanlagen usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB, Obwaldener Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Eduard Omlin, von und in Sachseln. Domizil: c/o Zumstein & Omlin, Treuhand & Revisions AG, Hostatstrasse 11, 6060 Sarnen.

20. Juni 1980

**Maxs AG, in Sachseln**. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Instrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3179). Georg Hohm und Paul Zumstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Albert Greuter ist nunmehr einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1980

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sarnen**. Betrieb einer Bank im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 823). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Karl Obrecht, II. Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Ebenso ist die Zeichnungsberechtigung von Dr. Heinrich Stockmann und von Alfred Matter erloschen. Die Prokura von Hans-Marc Burri ist ebenfalls erloschen. Neuer II. Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon. Zeichnungsberechtigung zu zweien erhält neu: Dr. Francis Christie, von Basel und Vendincourt, in Aesch. Prokura zu zweien ist erteilt an Hans-Rudolf Schürter, von und in Luzern.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

20. Juni 1980

**E. Rinaldi-Steiner**, in Ennetmoos. Inhaber der Einzelfirma ist Ermio Rinaldi-Steiner, italienischer Staatsangehöriger, in Ennetmoos. Betrieb des Restaurants Gruob. 6065 Ennetmoos.

## Glarus - Glaris - Glarona

20. Juni 1980

**Hetter AG, in Glarus**. Mit Statuten vom 18. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Sie kann Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

20. Juni 1980

**Domlrent AG, in Braunwald**. Bauvorhaben aller Art (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2063). Einzelprokura im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Theresa Maria Zeiner, von und in Braunwald.

20. Juni 1980

**Litomex A.G., in Glarus**. Immobilien (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3524). Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

## Zug - Zoug - Zugo

19. Juni 1980

**Ehtrade AG, in Baar**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von Häusern, sowie Einkauf und Verkauf von Produkten aller Art; Vermittlungstätigkeit sowie Tätigkeit als Kommissionär; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter B. Lämmli, von Oberuzwil, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift, und Kadri Lämmli, von Oberuzwil, in Baar, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Zugerstrasse 51, c/o Walter B. Lämmli, 6340 Baar.

19. Juni 1980

**Mediation AG, in Zug**. Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3155). Neues Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Treuhand AG Zug, 6301 Zug.

19. Juni 1980

**Pavatex Bois Homogène Holding AG, in Baar**. Erwerb und Verwaltung von Fabrikations- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Novopan Holding AG**. Das Aktienkapital von Fr. 18 000 000 ist nun voll einbezahlt. Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Hans Rieger, von Rothrist, in Aarau. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Peter A. Schifferle, von Döttingen, in Riehen, und zum Sekretär des VR, ohne diesem anzugehören, Helmut Hersberger, von Sissach, in Bettingen, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, ernannt.

19. Juni 1980

**Marsia S.A., in Zug**. Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 311). Franco Ballabio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Fabio Colombo, von Coldrerio, in Chiasso. Neues Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. A. Planzer.

19. Juni 1980

**Hamann & Hamann Zug GmbH, in Zug**. An- und Verkauf von Druckereimaschinen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Hamann & Hamann AG, in Zug, übergegangen.

19. Juni 1980

**Takaran AG, in Zug**. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 256). Dr. Alphons Iten ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Bruno Gutknecht, von Luzern und Winterthur, in Steinmaur.

19. Juni 1980

**Spinnerei an der Lorze, in Baar**. Betrieb der im Jahre 1854 gegründeten Spinnerei an der Lorze usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 548). Die Prokura von Emil Zimmermann ist erloschen.

19. Juni 1980

**Ameda A.G., in Zug**. Handel mit medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 844). Ameda Fabrikation AG, in Zug, Herstellung von medizinischen Geräten usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 603).

Kollektivprokura wurde erteilt an: Martin Hollenstein, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Kurt Meier, von Aarau, in Baar; sie zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Juni 1980

**Aviation Consulting and Marketing SA, in Zug**. Handel mit Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3739). Emile Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juni 1980

**Sanwa Trading Co. Ltd., in Zug**. Handel mit Funksprechgeräten usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2887). Walter Röhlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juni 1980

**Inkoplas AG, in Zug**. Import und Export von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 589). Die Prokura von Werner Meier ist erloschen.

19. Juni 1980

**Aran Trading AG, in Steinhäusern**. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1206). Neues Domizil: Kirchmattstrasse 19, c/o P. Eichelberger.

19. Juni 1980

**Heinz Bugmann, Elektro-Installationen, in Zug**. Ausführung elektrischer Installationen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Neue Adresse: Riedmatt 28.

19. Juni 1980

**Procosom SA, in Zug**. Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 251). Karl Betschart, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

19. Juni 1980

**Monitas Holding AG, Adligenswil**, bisher in Adligenswil (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2218). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 21. Mai und 6. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Monitas Holding AG**. Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art sowie Durchführung von Finanzierungs- und Kauf-, Belegungs-, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statute datieren vom 21. 6. 1973 und wurden am 30. 6. 1978 letztmalig revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Maier, von Eschen, in Erlenbach ZH. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug.

20. Juni 1980

**Mepren Meat Processing & Engineering AG, in Zug**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Planung von Anlagen und Maschinen auf dem Gebiet der Verarbeitung und Verpackung von Fleisch und anderen Lebensmitteln, sowie Kauf, Vermietung und Verkauf von solchen Anlagen und Maschinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Domizil: Chamerstrasse 12a, c/o Mandor Liaison Services AG, 6300 Zug.

20. Juni 1980

**Gea Konsult AG, in Zug**. Marktforschung usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2072). Hans Möllfors ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6301 Zug.

20. Juni 1980

**Hotac AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3291). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen, vornehmlich auf dem Gebiet der Touristik, Durchführung von Finanzierungen sowie Ausführung von Projekten, vor allem auch auf dem Starkstromsektor. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 11. 1973. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1950 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil Hürlimann, von Fallanden und Zürich, in Fallanden. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

20. Juni 1980  
**Siete Montes AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2320)  
**Informationsaktiengesellschaft für Internationale Immobilien Zug**, in Zug, weltweite Information über käufliche Immobilien usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2039)  
**Filattheque AG, Zug**, in Zug, Handel mit Briefmarken usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1095)

Heinrich Gründler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Irma Gründler-Schäfer, von Sirmach und Schaffhausen, in Schaffhausen.

20. Juni 1980  
**Lecomat AG**, in Zug, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Robert Betschon ist aus dem Verwaltungsrat und Ernest Herculeys ist als Direktor ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Werner Walker, von und in Altdorf UR. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Jacobus Wouter von de Pol, holländischer Staatsangehöriger, in Flitelen. Neues Domizil: Bleichstrasse 8, c/o Planfinanz AG.

20. Juni 1980  
**Malaco AG**, in Zug, An- und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 648). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alex Döring, von Luzern, in Oberägeri. Neues Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6301 Zug.

20. Juni 1980  
**Noslam AG**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmen, auch treuhänderisch. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Camillo Andina, von Croglia, in Baar, Präsident; Rolf Santschi, von Sigriswil, in Aegst am Albis, und Christina Grob, von St. Peterzell, in Stäfa; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Himmelrich 11, c/o Camillo Andina, 6340 Baar.

20. Juni 1980  
**Cornag Aktiengesellschaft**, in Zug, Handel mit Crude-Oil usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1804). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hermann Drömer, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

20. Juni 1980  
**Aluminiumimmobilien AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3471). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Antonio Planer, Ernst Kruse, Giandavide Moccetti und Ida Lavatch-Altort sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Franco De Carli, von Lugano, in Genua (I). Neues Domizil: Poststrasse 22b, c/o Unifinance Trust Ltd.

20. Juni 1980  
**Write Text D. Kirchhofer**, in Baar. Inhaberin der Firma ist Doris Kirchhofer, von Büron, in Baar. Elektronische Textverarbeitung. Einzelunterschrift ist erteilt an Rita Kirchhofer, von Schattdorf, in Zug. Adresse: Talackerstrasse 11, 6340 Baar.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. Juni 1980  
**Louis Pugin**, à Echarlens, menuiserie, charpente (FOSC du 17. 6. 1963, n° 138, p. 1767). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20. Juni 1980  
**Jenni Jules Blanc S.A.**, à Bulle, exploitation d'une distillerie et fabrication de liqueurs fines, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1979, n° 15, p. 184). Rolf Truffer, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur: Jean-Baptiste Würsdörfer, de Bâle, à Fribourg; il engage la société par la signature collective à deux.

20. Juni 1980  
**Solomat S.A.** en liquidation concordataire, à Bulle, location de machines d'entreprise et l'exploitation de l'atelier de réparation (FOSC du 25. 10. 1979, n° 250, p. 3376). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. Juni 1980  
**S.I. Chemin des Crêts 9**, à Bulle, immeubles (FOSC du 13. 11. 1962, n° 266, p. 3269), société anonyme. Hans Iselin, de Märwil, à Bonstetten, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle, en remplacement de Henri Jetzer, démissionnaire; sa signature est radiée; ses pouvoirs sont éteints.

### Bureau de Fribourg

19. Juni 1980  
**Eric Cuennet**, à Fribourg. Le titulaire est Eric Cuennet, de Billens, à Payerne. Exploitation d'un studio et magasin de photos, prise de vue et portrait, achats et ventes de matériels et appareils photographiques. Rue St-Pierre 26, Fribourg.

20. Juni 1980  
**Ostrella S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 10. 1978, n° 244, p. 3211). Dr. Werner Hermann Kreidl, de nationalité américaine, à Vaduz (FL), a été nommé directeur avec signature individuelle.

20. Juni 1980  
**Sufrag S.A.**, à Fribourg, rechercher, organiser le financement d'investissements, etc. (FOSC du 21. 3. 1980, n° 68, p. 932). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 15.

20. Juni 1980  
**S.I. Le parc Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC du 5. 7. 1979, n° 154, p. 2155). Joseph Jeckelmann, de et à Guin, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Christian Richon, de St-Gingolph, à Fribourg; il engage la société par sa signature individuelle. Nouveau domicile: c/o Régie de Fribourg S.A., Pérolles SA.

20. Juni 1980  
**Georges Gaudard**, à Fribourg, bureau d'affaires immobilières, courtage immobilier (FOSC du 13. 7. 1978, n° 161, p. 2203). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

### Büro Murten (Bezirk See)

20. Juni 1980  
**Haus und Herd Munteler (Home et Foyer Montiller)**, in Munteler, Führung eines Immobilien-Treuhandbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 799). Neuer Verwaltungsrat: Dr. Samuel Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

20. Juni 1980  
**Routes SA**, à Romont, construction, réfection et revêtement de routes, ainsi que tous travaux de génie civil (FOSC du 14. 12. 1978, n° 293, p. 3855). Le conseil d'administration est composé de Georges Sulmoni, président, jusqu'ici vice-président. Jacques Piselli, président, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Guido Corti, de Curio, à Bulle, a été nommé directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Kriegstetten in Solothurn

20. Juni 1980  
**Ernst Wyss**, in Biberist, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1957, S. 243). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juni 1980  
**Andreas Schreier AG**, in Horriwil, Spenglerei und sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

20. Juni 1980  
**Rudolf Kirchhofer, Umzüge und Transporte**, in Zuchwil. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Kirchhofer, von Trub, in Zuchwil. Ausführung von Warentransporten jeder Art. Bechburgstrasse 19.

### Büro Lebern in Solothurn

20. Juni 1980  
**Kiga AG, Riedholz**, in Riedholz, neue Aktiengesellschaft, gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1980. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Spielwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das vollständig einbezahlte Aktienkapital von Fr. 150.000 ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Wiedmann-Dettwiler AG», die Liegenschaft GB Riedholz Nr. 340 zum Preise von Fr. 315.000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ulrich Strobel, deutscher Staatsangehöriger, in Mücke, Nieder-Ohmen (D), als Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans-Peter Schaad, von Bern, in Riedholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baselstrasse 223.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

20. Juni 1980  
**B. Reimann**, in Wangen bei Olten, Ingenieurbüro für Heizung usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 200). Die Prokura des Jürgen Zielinski ist erloschen.

20. Juni 1980  
**Max Bär**, in Olten, Maler- und Tapezierwerkstätte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1957, S. 942). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Stadt Solothurn

20. Juni 1980  
**Buchdruckerei Gigandet A.G.**, in Solothurn (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1170). Margaritha Vogt-Ganz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Otto Burri, von Schüpfen, in Burgdorf; er führt Einzelunterschrift.

20. Juni 1980  
**Elisabeth Zwahlen-Christ**, in Solothurn, Bäckerei und Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1303). Durch Urteil vom 29. April 1980 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Urteil des gleichen Gerichtspräsidenten vom 30. Mai 1980 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung  
**Reisebüro A. K. Bieri AG**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Die Firma heisst richtig: Reisebüro A. K. Bieri AG.

19. Juni 1980  
**Inter-Sped AG**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1819). Unterschrift Gerhard Juraschek, Vizedirektor, sowie Prokura Pierre Scherz erloschen.

19. Juni 1980  
**Nerva Finanz AG**, in Basel (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2112). Prokura Eduard John erloschen. Prokura zu zweien neu: Heinz Jaun, von Beatenberg, in Therwil; Jörg Ryffel, von Chur und Stäfa, in Aarburg; Ernst Arbenz, von Zürich, Andelfingen und Würenlos, in Zumikon, und Luciano Bassi, von Mauensee, in Widen bei Bremgarten.

19. Juni 1980  
**St. Alban-Kosmetik Maria Heubrandner**, in Basel, Kosmetikinstitut usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1488). Firma nun: M + H Kosmetik Maria Heubrandner. Geschäftsadresse nun: Gerbergasse 24.

19. Juni 1980  
**La Tresne Philatélie SA**, in Basel, Elisabethenstrasse 15, bei Dr. Roger Baumann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 6. 1980. Zweck: Handel und Durchführung von Auktionen mit Briefmarken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Roger Baumann, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Yann Wagner, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

19. Juni 1980  
**Imhof-Häusermann AG**, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3691). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Berta genannt Margarethe Imhof; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Fritz Brunner, von Zürich, in Basel, Präsident, und Erwin Friedrich Künzi, von und in Basel.

19. Juni 1980  
**Ultra-Brag AG, Zweigniederlassung in Basel**, Umschlag usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048), mit Hauptsitz in Muttetz. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Joseph Johannes von Ass, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Verwaltungsratsvizepräsident.

19. Juni 1980  
**Autotrol AG**, in Basel, Abwasserreinigungsanlagen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 484). Statutenänderung: 13. 6. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000, durch Erhöhung des Nennwertes der 100 Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 5000, auf Fr. 500.000 voll libertiert. Erhöhungskapital durch Verrechnung libertiert.

19. Juni 1980  
**Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine CIAL, Strasbourg, Succursale de Bâle**, in Basel, Bankgeschäft (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1079). Aktiengesellschaft; erste schweizerische Zweigniederlassung der Gesellschaft mit Hauptsitz in Strasbourg (F). Statutenänderung am Hauptsitz. Erhöhung des Grundkapitals von IFr. 116.249.775 auf IFr. 139.499.730, voll libertiert durch Erhöhung des Nennwertes der 1.549.997 Aktien von bisher IFr. 75 auf IFr. 90. Die Aktien lauten, je nach Wahl des Aktionärs, auf den Namen oder auf den Inhaber.

19. Juni 1980  
**Schweizer Mustermesse in Basel**, in Basel, öffentlich-rechtliche Genossenschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 731). Unterschrift Dr. Martin Trottmann, Vizedirektor, erloschen. Jakob Habermacher und Michel Marti, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Es wohnen nun: Walter Bürgi, Prokurist, in Therwil, und Frank Müller, Prokurist, in Basel.

19. Juni 1980  
**Sir Alfred Mc Alpine & Son AG**, in Basel; Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3616). Als Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard Alexis Cron, René Dubach, Dr. Fritz Hofstetter, Dr. Oswald Karli und Donald Andrew Reid; Unterschriften, diejenige von Donald Andrew Reid auch als Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Owen James Rich, britischer Staatsangehöriger, in Horton, Cheshire (GB), und Oswald Piercy Edge, britischer Staatsangehöriger, in Newton, Cheshire (GB); beide mit Einzelunterschrift, sowie Hugo Blättler, von Basel und Hergiswil, in Allschwil; Dr. Erich Fischer, von Meisterschwanden, in Dornach; Erich Heggendorf, von Grindel, in Therwil, und Christoph Megert, von Steffisburg, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien. Robert J. Mc Alpine, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Juni 1980  
**Schlosserei Tschopp**, in Mönchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Tschopp, von Ziefen, in Reinach BL. Betrieb einer Schlosserei und Metallbau. Dillackerstrasse 21.

20. Juni 1980  
**H. Richner, Radio und Television**, in Pratteln (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1970). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «H. Richner, Radio und Television», in Pratteln, übernommen.

20. Juni 1980  
**H. Richner, Radio und Television**, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Richner-Mägerli, von Gränichen, in Pratteln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Richner, Radio und Television», in Pratteln. Handel mit und Reparaturen von Radio-, Fernsehapparaten, Tonbandgeräten, Grammoverstärker, Autoradios und elektronischen Einzelteilen, ferner Installationen und Montagen von Radio- und Fernsehgeräten, Lautsprecheranlagen. Hauptstrasse 26a.

20. Juni 1980  
**Frau Studer**, in Buckten, Betrieb des Restaurants Sonne (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Juni 1980  
**Jeans-Shop Rochow & Co.**, in Birsfelden, Handel mit Jeanskleidung und anderen Textilien (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2157). Diese Kommanditgesellschaft ist seit dem 15. Juni 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juni 1980  
**Bau und Boden AG, Zweigniederlassung in Aesch**, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2696), mit Hauptsitz in Basel. Geschäftsdomizil neu: Grieweng 11.

20. Juni 1980  
**Hans Simon Garage AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 827). Statutenänderung: 12. Mai 1980. Firmenname neu: Desimo Garage AG.

20. Juni 1980  
**André Klein Aktiengesellschaft**, in Münchenstein, Zuckerwaren, Biskuits, Basler Leckerli usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Ernst Kröppli-Frey, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Dr. Hermann Klein-Beglinger, welcher auch das Bürgerrecht von Weesen besitzt, ist nun neuer Vizepräsident; er zeichnet weiterhin auch als Direktor kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien neu: Xander Klein, von Weesen und Basel, in Duggingen BE, und Felix Kempf, von Basel, in Münchenstein.



20. Juni 1980

Aeromatic AG, in Muttenz, Studium, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von lufttechnischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1579). Die Procura des Eduard Josef Simon ist erloschen.

20. Juni 1980

Haus & Herd Sissach, in Sissach, Immobilien-Treuhandbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 348). Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Dr. Samuel Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

20. Juni 1980

Marinco Coating Materials & Services Holding AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 322). Statutenänderung: 14. März 1980. Sitz neu: Oberdorf BL, Holdenweg 11. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen in der Farbe, Lacke und der Oberflächenbehandlung sowie damit verwandten Dienstleistungen befassen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 40 Stammhaberaktien zu Fr. 1000 und 60 Vorzugsinhaberaktien zu Fr. 1000 aufgeteilt. Aktienkapital Fr. 100 000, voll liberriert; nun eingeteilt in 40 Stammhaberaktien zu Fr. 1000 und 60 Vorzugsinhaberaktien zu Fr. 1000, welche hinsichtlich der Dividende und des Liquidationserlöses privilegiert sind. Ursprüngliche Statuten: 5. Juni 1975, letztmals geändert am 6. Januar 1978. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Aus dem VR infolge Demission ausgeschieden: Dr. Alfred Heer, Präsident; Gian Giacum Klainguti und Kurt W. Bouquet; Unterschriften erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ernst Schaublin, von Benwil, in Oberdorf BL.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. Juni 1980

Schindler Aufzüge- und Motorenfabrik AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 135). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: MDC Max Dätwyler AG, und der Zweck: Betrieb einer Präzisions-Maschinenfabrik sowie Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Geräten der grafischen Industrie. Ins Sortiment können auch Maschinen, Werkzeuge und Geräte anderer Branchen aufgenommen werden. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern.

20. Juni 1980

OBT Treuhand AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2093). Hans Albrecht, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Willy Messmer, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

20. Juni 1980

Datron AG für Datenverarbeitung und Organisation, in St. Gallen (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 916). Hans Albrecht, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Willy Messmer, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Hans-Ulrich Baumberger, von Oberwangen, Gemeinde Fischingen, in Herisau, ohne Unterschrift. Arthur Bürgi, Delegierter des VR, wohnt nun in Eggersriet.

20. Juni 1980

Jakob Schlaepfer & Co. AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit Stickereien usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 561). Die Procura von Wilhelm Jahn ist erloschen.

20. Juni 1980

Projectina AG Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Fabrikation und Verkauf von optischen Geräten usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Die Unterschrift von Gert Littmann, Direktor, ist erloschen.

20. Juni 1980

Berlinger & Co. AG, in Ganterschwil, Handel mit und Fabrikation von Textilien usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2129). Max Berlinger-Hilty, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Jürg Berlinger-Zäch, welcher anstelle der Procura nun Einzelunterschrift führt.

20. Juni 1980

Haus & Herd Wil, in Wil, Führung eines Immobilien-Treuhandbüros usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 801). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Samuel Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

20. Juni 1980

Sarafina Glarner-Giger, in Schänis, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1964, S. 1401). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Glarner & Co.», in Schänis.

20. Juni 1980

Glarner & Co., in Schänis. Hans Glarner-Fäh, von und in Schänis, und Willi Glarner-Schnyder, von Schänis, in Kaltbrunn, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1980 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Trudi Glarner-Fäh, von und in Schänis. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Serafina Glarner Giger», in Schänis. Handel mit Baumaterialien, Ausführung von Sachtransporten und Baggerarbeiten. Eichen, 8718 Schänis.

20. Juni 1980

Walter Baumann, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1943, S. 882). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Baumann Alois», in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.

20. Juni 1980

Baumann Alois, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Inhaber der Firma ist Alois Baumann, von Krummenau, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Ida Baumann-Egli, von Krummenau, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Baugeschäft. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Walter Baumann», in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Schwägälprasse, 9652 Neu St. Johann.

20. Juni 1980

Moreillon Modele Aviation, in Bernegg, Inhaber der Firma ist Jean-Pierre Moreillon, von Gryon, in Bernegg. Verkauf, Bau, Änderungen, Reparaturen von Flugmodellen. Huseh, 9442 Bernegg.

23. Juni 1980

Tobler Electronics AG, in Sax, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektronik, Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten, Bauteilen, Steuerungen, Mikrocomputern, Mess- und Regelapparaten. Sie kann auch Patente, Lizenzen, Know-how etc. entwickeln, nutzen, erwerben und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Hans Jörg Tobler, Präsident, und Dora Tobler-Ammann, beide von Heiden, in Albstätten. Geschäftsadresse: Brühl, 9468 Sax.

Graubünden - Grisons - Grigioni

20. Juni 1980

Gurtner Holding AG, in Flims. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. Juni 1980. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie deren Finanzierung. Aktienkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert, und zwar Fr. 598 000 durch Sacheinlage und Fr. 2000 in bar. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft: 300 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 der Firma «W. Gurtner & Co. AG, Metzgerei und Fleischwarenfabrik», in Flims, zum Preise von Fr. 300 000, und 155 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert, der Firma «Gurtner AG», in Trin, zum Preise von Fr. 302 000, bzw. zum Totalpreise von Fr. 602 000, wovon Fr. 598 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Gemäss Übernahmevertrag vom 10. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft nach deren Gründung 3594 Namen- und 1054 Inhaberaktien, alle zu Fr. 500, voll liberriert, der Firma «Bergbahnen Crap Sogn Gion AG», in Laax, zum Preise von Fr. 3 764 880. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Gurtner-Casty, von Wahlen, in Flims; Domizil: c/o Walter Gurtner-Casty, Verwaltungsrat, 7017 Flims.

20. Juni 1980

Finoma Holding AG (Finoma Holding Ltd.), bisher in Savognin, Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 397). Statuten revidiert am 18. 6. 1980: Neuer Sitz: Chur. Domizil: c/o Finura Treuhand AG, Harberstrasse 9, 7000 Chur.

20. Juni 1980

Media Systems SA, bisher in Savognin, Dienstleistungen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 688). Statuten revidiert am 18. 6. 1980: Neuer Sitz: Chur. Domizil: c/o Finura Treuhand AG, Harberstrasse 9, 7000 Chur.

20. Juni 1980

MIS Markom Invest Services AG, bisher in Savognin, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3689). Statuten revidiert am 18. 6. 1980: Neuer Sitz: Chur. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident: Hans U. Marti, von Langenthal, in Horgen. Dr. H. P. Doebeli, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied; beide zeichnen einzeln. Domizil: c/o Finura Treuhand AG, Harberstrasse 9, 7000 Chur.

20. Juni 1980

Angst & Pfister Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2996). Dr. Duri Capaul, dessen Unterschrift erloschen ist, und Marie-Louise Angst sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Alfred Schubiger, von Uznach, in St. Gallen.

Aargau - Argovie - Argovia

19. Juni 1980

Bieri Lederwaren, in Baden (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2088). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Bieri AG», in Baden, erloschen.

19. Juni 1980

Bieri AG, in Baden, Metro-Shop, Bahnhofplatz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 6. 1980. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere mit Mode- und Geschenkartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Aktiven von Fr. 212 360.82 und Passiven von Fr. 79 787.85 der erloschenen Einzelfirma «Bieri Lederwaren», in Baden, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 132 572.97, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Theodor Bieri, von Schangnau, in Obersigenthal, Präsident, und Rolf Bieri, von Schangnau, in Riehen; beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Margaritha Bieri, von Schangnau, in Obersigenthal.

19. Juni 1980

Gymag, Immobilien AG, in Buchs (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 786). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosmarie Müller, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Beat Müller, von Oberkulm, in Buchs AG.

19. Juni 1980

Franz Stocker Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Möhlin, Neueintragung, Fridolinstrasse 42. Einzelfirma mit Hauptsitz in Basel. Firma am Hauptsitz: «Franz Stocker Bauunternehmung». Eintragung im Handelsregister Basel-Stadt: 21. 6. 1961 (letzte Publikation: SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1760). Baugegeschäft. Vertretung der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift: Franz Stocker, von Obermumpf, in Riehen. Firmeninhaber, mit Unterschrift zu zweien: Peter Mäder, von Thayngen, in Möhlin, und Hugo Baumgartner, von Mömliswil-Ramiswil, in Therwil, Vizedirektoren; mit Prokura zu zweien, jedoch nicht unter sich: Johann Grassi, von Basel, in Riehen, und Verena Heller, von und in Basel.

19. Juni 1980

Kaspar Wohlwend AG, in Möhlin, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3509). Statutenänderung: 11. 6. 1980. Firma nun: Wohlwend AG.

19. Juni 1980

AG für Datenverarbeitung Kulm, in Unterkulm (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2194). Domiziladresse nun: Hauptstrasse 739.

19. Juni 1980

Guido Hoffmann, in Villmergen, Gasthof und Kino zum Ochsen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 92). Geschäftsnatur nun: Kino Ochsen. Geschäftsadresse neu: Schulhausstrasse 10.

20. Juni 1980

Gebr. Diethelm, in Muri, Erzeugnisse für das Baugewerbe, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Auflösung infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Gebr. Diethelm AG», in Bremgarten. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

20. Juni 1980

Gebr. Diethelm AG, in Bremgarten, Luzernerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 6. 1980. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen für das Baugewerbe. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Aktiven von Fr. 282 387.35 und Passiven von Fr. 96 877.45 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Diethelm», in Muri, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 185 509.90, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Edgar Diethelm, von Schübelbach, in Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1980

Christian Ruffi, in Birr, Pestalozzistrasse 68, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Ruffi, von Seengen, in Birr. Metzgerei-Wursterei.

20. Juni 1980

Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten, Reformationsbewegung, Schweizer Missionfeld, in Obereinfelden, Verein (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1163). Unterschrift Kurt Barath, Vorstandspräsident, erloschen. Daniel Hug, bisher Sekretär und Kassier, zeichnet nun als Vorstandspräsident und Kassier. Unterschrift neu: Walter Fehr, von Neukirch an der Thur, in Giubiasco, Vorstandsmitglied und Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Kassier oder Sekretär. Ernst Birth, Vorstandspräsident, ist nun Bürger von Lamone.

20. Juni 1980

Scharfen Ecken AG, in Rothrist, Restaurant (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1858). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Rubenstrasse 2.

20. Juni 1980

Walter Schmid-Busslinger, in Villmergen, Restaurant zum Burehof (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 941). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. Juni 1980

Raiffeisenbank Würenlos, in Würenlos, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2096). Albert Heinrich Maurer, Vorstandspräsident, wohnt nun in Baden. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Schulstrasse 43.

20. Juni 1980

Meier Carrosserie AG Niederlenz, in Niederlenz, Staufbergweg 713, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 6. 1980. Zweck: Betrieb eines Carrosserie- und Autospritzwerkes sowie einer Autogarage. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Robert Meier, von Morschach, in Mörken-Wildegg, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Ursula Koeh, von Uffhusen, in Niederlenz.

20. Juni 1980

Engelhard Industrien AG, in Frick, Metallprodukte usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1440). Markus D. Martin, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun auch als Direktor zu zweien. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Hitzschke, nun in Utiikon, bisher Prokurist; Procura erloschen.

20. Juni 1980

Walter Frank-Bider, in Rheinfelden, Basterstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Frank, von Möhlin, in Rheinfelden. Ferner führen Einzelunterschrift: Heidi Frank und Gertrud Frank, beide von Möhlin, in Rheinfelden. Restaurant Kunsteisbahn/Strandbad.

20. Juni 1980

Häberlin und Frey AG, in Aarau, Assekuranz- und Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3076). Geoffrey Häberlin, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Aarau. Geschäftsadresse nun: Schönenwerdstrasse 35A.

20. Juni 1980

Implastor SA, in Aarau, bedruckte Plastikartikel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2757). Procura zu zweien neu: Paul Christen, von Kallern, in Aarau.

20. Juni 1980

Trüb AG Aarau, in Aarau, grafisches Gewerbe (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2757). Procura zu zweien neu: Paul Christen, von Kallern, in Aarau.

20. Juni 1980

Roth, in Aarau, Bürobedarfartikel usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1481). Geschäftsadresse nun: Bahnhofstrasse 92.

20. Juni 1980

Walter Burger AG, in Baden, Fenster usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 117). Procura Max Birchmeier erloschen.

20. Juni 1980

Haus & Herd Baden, in Baden, Immobilien-Treuhandbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1208). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Samuel Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

20. Juni 1980

Isoklepa AG, in Baden, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1733). Unterschrift Hans Ulrich Schmidli erloschen. Einzelprokura neu: Peter Röss, von Herlberg, in Baar.

20. Juni 1980

August Koch, in Buttwil, Flugplatzstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Koch, von Bettwil, in Buttwil. Baugeschäft.

20. Juni 1980

Aare-Hochrhein-Schiffahrt AG, in Holderbank (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1905). Procura zu zweien neu: Heinz Weisskopf, von Basel und Pratteln, in Reinach BL.

20. Juni 1980

Intersuco AG, in Strengebach, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1978, S. 1645). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Robert Hippler, deutscher Staatsangehöriger, in Strengebach. Einzelprokura neu: Marion Hippler, deutsche Staatsangehörige, in Strengebach. Geschäftsadresse richtig: St. Ulrichweg 19.

20. Juni 1980

Rudolf Waldmeier, in Möhlin, Hauptstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Waldmeier, von und in Möhlin. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Waldmeier, von und in Möhlin. Gütertransporte.

20. Juni 1980

**Rebag Rebonato & Co.**, in **Wid e n**, cosmetische Produkte, Betrieb von Coiffeurfachschulen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1962, S. 571), Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Haldenstrasse 24. Geschäftsnatur nun: Herstellung von und Handel mit kosmetischen und verwandten Produkten.

20. Juni 1980

**Milchengenossenschaft Wil**, in **Wil** (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4085). Aus Verwaltung ausgeschieden: Ernst Kramer, Kassier, Unterschrift erloschen. Verwaltungskassier mit Unterschrift zu zweitem mit Präsident oder Vizepräsident neu: Erich Kramer, von Full-Reuenthal, in Wil AG.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

11. Juni 1980

**Alix AG**, in **Eschlikon**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Halbfabrikaten aus verschiedenen Metallen, insbesondere plattierte Bleche. Das Grundkapital beträgt Fr. 240 000., eingeteilt in 240 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mit Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980 hat die Gesellschaft von John B. Ulam, amerikanischer Staatsangehöriger, in Canonsburg, PA (USA), zum Preise von Fr. 118 500 Pläne für eine Fabrik zur Herstellung plattierter Bleche und Fabrikationsrezepte übernommen; davon wurden Fr. 117 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 123 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Spring, von Wimmis, in Eschlikon, als Präsident und Delegierter; Arthur Spring, von Wimmis, in Eschlikon, als Vizepräsident; Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, als Sekretär, und John B. Ulam, amerikanischer Staatsangehöriger, in Canonsburg, PA (USA), als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweitem. Ferner Carl F. Barger, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pittsburg, PA (USA), als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Im Riet, 8360 Eschlikon.

19. Juni 1980

**Cytag-Computer- und Trading AG**, in **Erma t i n g e n**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Computern, Maschinen und Fahrzeugen aller Art, deren Import und Export sowie deren Finanzierung und Vermietung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000., eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Leuzinger, von Mollis, in Scherzigen. Domizil: Schiffhändlerstrasse 610, 8272 Ermatingen.

20. Juni 1980

**Elektro Horst AG**, in **Eschlikon**, Elektroinstallationen und Elektroanlagen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1863). Walter Horst, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Widmer, von Mosnang, in Bichelsee, als Präsident mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

20. Juni 1980

**Baugenossenschaft der Angestellten der Aktiengesellschaft Adolph Saurer Arbon**, in **Arbon** (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1354). Robert Gründler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten und Robert Schürmann, II. Vizepräsident und Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Jenni, von Zürich, in Arbon, bisher Beisitzer, wurde zum I. Vizepräsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweitem. Fridolin Hösl, bisher I. Vizepräsident und Sekretär, ist nun II. Vizepräsident, Sekretär und Kassier; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweitem. Neu wurde Hansruedi Baumann, von Aeschlen, in Arbon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweitem in den Vorstand gewählt. Franz Brühlmann, von Amriswil, in Arbon, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar und führt nun Kollektivunterschrift zu zweitem. Max Torgler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

**Tessin - Tessin - Ticino****Ufficio di Bellinzona**

20. giugno 1980

**Immobiliare Tazietto S.A.**, precedentemente in **Bellinzona**, acquisto, vendita immobili, ecc. (FUSC del 13. 3. 1979, n. 60, p. 795). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 19. giugno 1980, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a **Gi u b i a s c o**. Balbani Leonardo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Romano Elvezio, da Osco in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Novist S.A., via Bellinzona 13.

**Ufficio di Locarno**

19. giugno 1980

**Maurella Holding S.A. in liquidazione**, in **L o c a r n o**, partecipazioni (FUSC del 23. 3. 1978, n. 69, p. 905). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

19. giugno 1980

**Tele Set SA**, in **Locarno**, fare reclame, ecc. (FUSC del 22. 1. 1979, n. 17, p. 206). La società è scelta in seguito a fallimento pronunciato dal pretore di Locarno-Città in data 2 giugno 1980.

19. giugno 1980

**S. Ernesto SA**, precedentemente a **Roveredo**, immobiliare (FUSC dell'11. 7. 1974, p. 159, p. 1911). Con decisione assembleare del 13 giugno 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a **L o c a r n o**. La ragione sociale è modificata in: **Dentaprod SA**. Lo scopo è ora: la vendita, l'acquisto e la produzione di prodotti dentari con la possibilità di usare licenze proprie e di terzi; la partecipazione in qualsiasi forma ad altre società. Gli statuti primitivi del 25. 6. 1974 sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 a 5 membri. Renato Giannetta, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Ivano Nodiroli, da Corzozone in Tegna, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore, Largo Zorzi.

**Ufficio di Lugano**

20. giugno 1980

**Zea S.A.**, in **Sonvico** (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 6. 1980. Scopo: gestione, esercizio e consulenza in tutte le attività agricole, sia quelle produttive, sia quelle connesse e conseguenti quali la trasformazione, l'utilizzazione ed il commercio dei relativi prodotti e derivati, e ciò anche per il tramite di negozi, spacci e ristoranti direttamente gestiti. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Alessandro Radice, da Lugano in Ponte Capriasca.

20. giugno 1980

**Amyot A.G.**, in **Lugano**, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238). In scioglimento: 20. 6. 1980. Nuovo ragione sociale: **Amyot A.G. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Maurizio Delmenico, da ed in Novaggio. La firma di Franco Spinelli, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 22, c/o Revifida S.A.

20. giugno 1980

**Kiva S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1972, n. 273, p. 2992). Eugenio Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Isabella Maeder, da Tremona e Basilea in Chiasso.

20. giugno 1980

**Rubicosa S.A.**, precedentemente a **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 9. 7. 1973, n. 157, p. 1944). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a **B e l l i n z o n a** (FUSC del 27. 5. 1980, n. 121, p. 1790).

20. giugno 1980

**Balmelli Pietro**, in **Lugano**, via Nassa 29. Titolare: Pietro Balmelli, da Paradiso in Agno. Acquisto e vendita d'articoli d'abbigliamento.

20. giugno 1980

**Signora E. Couture S.A.** in **Lugano**, confezioni femminili, ecc. (FUSC del 16. 4. 1980, n. 88, p. 1241). Procura individuale è stata conferita a: Erika Fischer, di nazionalità austriaca in Kilchberg ZH.

20. giugno 1980

**Istituto Editoriale Moderno S.A.**, in **Breganzona**, pubblicazioni, ecc. (FUSC del 29. 7. 1977, n. 175, p. 2497). Reto Togni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giuseppe Presti, ora in Carabbia, già direttore, ora presidente; Federico Lanz, da Madiswil in Lugano, membro; Franz Pfander, da Rüeggisberg, in Carona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

20. giugno 1980

**Alpitour S.A.**, precedentemente a **Lugano**, attività nel settore turistico, ecc. (FUSC del 14. 10. 1977, n. 241, p. 3292). Nuova sede: **Paradiso**, via Catori 3. Statuto modificato: 18. 6. 1980.

20. giugno 1980

**Inter-Refnanz Holding A.G.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1979, n. 287, p. 3853). Josef Kraft, già presidente, ed Eugenio Talleri, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. D' Elio Borradori, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

20. giugno 1980

**Maine-Brunel S.A.**, in **Lugano**, orologi, ecc. (FUSC del 26. 7. 1978, n. 172, p. 2353). D' Carlo Balestra, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ennio Benzoni, da Russo in Viganello.

20. giugno 1980

**OPC Servizi S.A.**, in **Lugano**, piazza Riscossa 16 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 6. 1980. Scopo: la prestazione di servizi di contabilità e amministrazione in genere, in particolare per altre società del gruppo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti ed ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Germano Alberti, da Davesco-Soragno in Cadro.

20. giugno 1980

**Nemi S.A.**, in **Lugano**, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1978, n. 131, p. 1809). Nuovo scopo: la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione ed il commercio di orologi e affini, con facoltà di partecipare ad imprese aventi scopo analogo. Statuto modificato il 13. 6. 1980, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. D' Carlo Balestra, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Carlo Crocco, ora in Vico-Morcozio, già membro, ora presidente; Ennio Benzoni, membro; Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

20. giugno 1980

**Ramazotti S.A.** in **Melano**, fabbricazione di alcoli, ecc. (FUSC del 14. 2. 1980, n. 37, p. 513). La società ha deciso di ridurre, ai sensi dell'art. 735 CO, il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 700 000 riducendo il valore delle azioni da fr. 1000 a fr. 700 cadauna. Statuto modificato: 20. 6. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 700 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 700 cadauna, interamente liberato.

20. giugno 1980

**Darling S.A.**, succursale di **Breganzona**, via Povro 16 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Darling S.A.», con sede a San Vittore, avente per scopo: la compravendita di prodotti e merci d'ogni genere; assunzione di mandati e rappresentanze. Inoltre, la compra-vendita di titoli, partecipazione ad altre imprese, ecc. Iscritta al registro di commercio di Coira il 4. 4. 1974 (FUSC del 7. 11. 1978, n. 261, p. 3445), la società ha deciso, nella sua assemblea generale straordinaria dell'11. 6. 1980, la creazione di una succursale a **Breganzona**. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Giuseppe Presti, di nazionalità italiana in Carabbia, presidente, e dalla firma collettiva a due di: Federico Lanz, da Madiswil in Lugano, membro; Loredana Taddei, da Gerra (Gambarogno) in Cama, membro. Filippo Visalini, da Bodio in Massagno, è stato nominato direttore della succursale con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

**Ufficio di Mendrisio**

20. giugno 1980

**Nagytex S.A.**, in **Chiasso**, il commercio e la lavorazione di filati e tessuti di ogni genere, ecc. (FUSC del 31. 10. 1978, n. 255, p. 3357). In scioglimento: 13. 6. 1980. Nuova ragione sociale: **Nagytex S.A. in liquidazione**. A liquidatori sono stati nominati i precedenti membri del consiglio d'amministrazione: avv. Christian Suter e D' Carlo Boverati; ambedue con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: corso San Gottardo 34, 6830 Chiasso.

20. giugno 1980

**La Sintetica S.A.**, in **Chiasso**, fabbricazione e vendita di prodotti chimici e farmaceutici (FUSC del 2. 5. 1980, n. 102, p. 942). A nuovi membri del consiglio di amministrazione vengono nominati: Marco Antonetto, cittadino italiano in Torino (I), con firma individuale; Rodolfo Schmid, da Suhr in Paradiso, con firma collettiva a due.

20. giugno 1980

**Telecondor di Angelo Mezzanzanica**, in **Chiasso**, l'acquisto, la vendita e la rappresentanza di apparecchi elettronici, ditta individuale (FUSC del 6. 4. 1979, n. 81, p. 1095). Katharina Mezzanzanica nata Wegmüller, da Balerna in Castel San Pietro, è stata nominata procuratrice, con firma individuale.

**Waadt - Vaud - Vaud****Bureau de Grandson**

20. juin 1980

**Jean-Claude Rufener**, à **Ste-Croix**, Garage (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2912). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

20. juin 1980

**B.F.G. Bétonfrans Grandson S.A.** à **Grandson**. Nouvelle société anonyme. Statuts de 12 juin 1980. Exploitation de centrales à béton, pompage et transport de béton. Capital: fr. 180 000, divisé en 360 actions nominatives de fr. 500, libéré jusqu'à concurrence de fr. 36 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: André Grandguillaume, de Grandson, à Yverdon, président; Nicolas Stoll, de et à Lausanne, vice-président, et Raymond Maillard, de Cheshalles-sur-Oron, à Grandson, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: c/o Cand-Landi S.A.

**Bureau de Lausanne**

20. juin 1980

**Antax S.A.**, à **Lausanne**, fabrication de composants électromécaniques et électroniques (FOSC du 17. 10. 1978, p. 3193). Nouvelle adresse: chemin du Reposoir 16.

20. juin 1980

**Isovit S.A. Fabrique d'Isolants**, succursale de Lausanne, à **Lausanne** (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1690), avec siège principal à Zurich. Clemens Kolb est actuellement à Boppelsen.

20. juin 1980

**Société Coopérative de la Maison Familiale**, à **Lausanne** (FOSC du 26. 6. 1970, p. 1474). Pierre Emery n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Bernard Blanchoud est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Monique Lenta, de Stabio, à Lausanne.

20. juin 1980

**Dizerens & Dupuis S.A.** à **Lausanne**, fabrication et pose de clôtures (FOSC du 20. 9. 1977, p. 3044). La signature de Georges Christinet est radiée et la procurator d'Isabelle Wenger éteinte. Jean-René Grivel, dont la procurator est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux avec un administrateur. La société est également engagée par le fondé de procurator Juan José Jimenez, d'Espagne, à Lausanne; signant collectivement à deux avec un administrateur.

20. juin 1980

**G.M.P. S.A.** à **Lausanne**, représentation et vente d'appareils pour la physique et l'électronique (FOSC du 12. 6. 1980, p. 2002). La société est également engagée par la procurator collective à deux d'Anne Goy, de Vaulion, à Lausanne.

20. juin 1980

**Combet et Milloud**, à **Lausanne**, place du Tunnel 10. Société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> juillet 1980. Associés: Pierre-Alain Combet, de Champvent, à Lausanne, et Bernard Milloud, de Penthérez, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant des Négociants».

**Bureau de Nyon**

20. juin 1980

**Dominique Rousseil**, à **Nyon**. Titulaire: Dominique Rousseil, de Lausanne, à Nyon. Commerce de tabacs, journaux, articles de pêche, à l'enseigne de «Au Petit Pêcheur». Rue de Rive 48.

20. juin 1980

**Société de Banque Suisse**, succursale de **Nyon**  
**Société de Banque Suisse**, succursale de **Gland**  
(FOSC du 28. 5. 1980, p. 1808), sociétés anonymes avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Max Stachelin, membre, sont éteints.

**Bureau de Rolle**

20. juin 1980

**F. Prêlat et Fils**, à **Rolle**, société en nom collectif (FOSC du 5. 2. 1974, p. 343). Société dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1980. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Actif et passif repris par l'associé Gilbert Prêlat, à Rolle, ci-après inscrit.

20. juin 1980

**G. Prêlat**, à **Rolle**. Chef de la maison: Gilbert Prêlat, de St-Saphorin-sur-Morges, à Allaman. Reprise dès le 1. 1. 1980 de l'actif et du passif de la société en nom collectif «F. Prêlat et Fils», à Rolle, radiée. But: marbrerie, taille de pierres et cheminées de salon. Petites-Buttes 15.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

20. juin 1980

**Florian Rochat**, au **Brassus**, commune de **Chénit**. Titulaire: Florian Rochat, de L'Abbaye et du Lieu, au **Brassus**, commune de Chénit. Ferblanterie-couverture. Rue de la Gare 27.

**Bureau d'Yverdon**

20. juin 1980

**Cenzato Frères**, à **Yverdon**, boulangerie-pâtisserie et épicerie (FOSC du 24. 6. 1974, p. 1735). La société est dissoute depuis le 31 mai 1980. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de St-Maurice

17 juin 1980

Nicola Serra, à St-Maurice. Titulaire: Nicola Serra, d'Italie, à St-Maurice. Transports professionnels de chantier.

## Bureau de Sion

19 juin 1980

Société de Banque Suisse, succursale de Sion (FOSC du 28.4.1980, n°98, p.1401)

Société de Banque Suisse, succursale de Sierre (FOSC du 28.4.1980, n°98, p.1401)

Société de Banque Suisse, succursale (agence) à Montana (FOSC du 28.4.1980, n°98, p.1401)

Société de Banque Suisse, succursale (agence) à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon (FOSC du 28.4.1980, n°98, p.1401)

avec siège principal à Bâle. La signature de D<sup>r</sup> Max Staehelin est radiée.

19 juin 1980

Société Coopérative de sécurité sociale «La Solidarité», à Sion (FOSC du 29.2.1972, n°50, p.518). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 10 février 1980, la société a décidé de réduire le montant des parts sociales de fr. 500 à fr. 5 par le remboursement d'une somme de fr. 495 sur chaque part sociale. Le montant nominal de parts sociales est donc actuellement de fr. 5. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 734 et 874 al. 2 CO a été constatée par acte authentique du 11 juin 1980.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 juin 1980

Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon (FOSC du 27.4.1979, n°97, p.1338). Eric Matthey n'est plus fondé de pouvoirs; sa signature est radiée. Philippe Golay, fondé de pouvoirs, est actuellement domicilié à Fontainemelon. Robert Ducommun, jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. René Henri Widmer, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Armin Glaus, de Benken SG, à Bienna, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Jean-Louis Brunner, de Lauterbrunnen, à Fleurier, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juin 1980

Imprimerie A3 Bernard Sandoz & Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite (FOSC du 23.10.1979, n°248, p.3355). La procuration de Charles Ebiner est radiée.

20 juin 1980

Larac S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 mai 1980. But: l'importation, la fabrication, la transformation, la revente de produits cosmétiques, diététiques et d'esthétique, en vue d'en assurer la diffusion et la représentation. La société traitera toutes affaires commerciales en relation avec son but, ainsi que la recherche et l'utilisation des algues marines dans les domaines de l'alimentation humaine ou animale et de l'agriculture biologique. Elle s'occupera de recherches et de diffusion d'image de marques, de procédés publicitaires et de la création de méthodes et de matériel en rapport avec son but. Capital social de fr. 50 000 libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Il a été fait apport à la société, selon convention du 30.5.1980, d'un stock de marchandises d'une valeur de fr. 10 221.70, accepté pour fr. 10 000 et imputés sur le capital social. Organes de publicité: FOSC et Feuille officielle cantonale neuchâteloise. Conseil d'administration de 3 à 5 membres: Alain-Michel Maléjac, de France, au Cannel (F), président; Marlène Butty, de Pizy, aux Brenets, vice-présidente, et Françoise Tabasso, de et aux Brenets, secrétaire, engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: avenue Léopold-Robert 32.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 juin 1980

Pulzer Electronic, à Couvet. Le chef de la raison est Jean-Bernard Pulzer, de Fleurier, à Couvet. Electronique industrielle. Rue du Quarre 11.

## Bureau de Neuchâtel

20 juin 1980

E. Hofmann & Cie S.A., à Saint-Blaise, entreprise de fine mécanique (FOSC du 19.7.1978, n°166, p.2273). La signature de Jürg Christen, vice-président, démissionnaire, est radiée.

20 juin 1980

Pharmacie des Trois Chevrons, Christine Wildhaber-Zermatten, à Cressier. Le chef de la maison est Christine Wildhaber-Zermatten, épouse autorisée de Jean-Luc Antoine, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie des Trois Chevrons». Rue Laurent Péroul 1.

20 juin 1980

Société de Banque Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 30.4.1980, n°100, p.1442). société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Daniel Rumley, sans titre, est radiée.

20 juin 1980

Boegli-Gravures, précédemment à Neuchâtel, gravures sur acier, ainsi que toutes autres sortes de gravures (FOSC du 11.2.1980, n°34, p.467). Le siège de la maison est transféré à Marin, commune de Marin-Epagnier. Locaux: rue de la Gare 26.

## Genf - Genève - Ginevra

19 juin 1980

«Mailing Services P. Barrelet & Cie, à Genève, impression et diffusion d'imprimés, etc., société en commandite (FOSC du 10.11.1976, p.3288). Jacques Falbriard n'est plus associé commanditaire; sa procuration est radiée. Nouvel associé commanditaire: Bénédict Turretini, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec une commandite de fr. 25 000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire. Nouvelle adresse: 6, rue de la Gravière.

19 juin 1980

A à Z Transports, Brandli, à Meyrin, Centre commercial, avenue de Feuillasse s.n. Chef de la maison: Charles Brandli, de Thalwil, à Lancy. Entreprise de transport de personnes et de choses, affrètement.

19 juin 1980

G. D'Aguzzano-Meylan, à Genève, édition de cartes postales (FOSC du 20.5.1958, p.1384). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme D'Aguzzano-Hock», à Genève.

19 juin 1980

M. et Mme D'Aguzzano-Hock, à Genève, 69, rue des Eaux-Vives. Société en nom collectif qui a commencé le 15.6.1980. Associés: Giulio D'Aguzzano, d'Italie, à Genève, et Josepha D'Aguzzano née Hock, des Pays-Bas, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Edition de cartes postales. Reprise de l'actif et du passif de la maison «G. D'Aguzzano-Meylan», à Genève.

19 juin 1980

Meyrin-Voyages, Florian Derungs, à Meyrin, transport de personnes (FOSC du 23.2.1978, p.576). Nouvelle adresse: Centre commercial, avenue de Feuillasse s.n. Procuration individuelle a été conférée à Charles Brandli, de Thalwil, à Lancy.

19 juin 1980

Jean-Pierre Filletaz, à Meyrin, café-restaurant (FOSC du 27.12.1973, p.3399). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 juin 1980

Lancia (Suisse) SA, à Thônex, commerce d'automobiles (FOSC du 2.2.1980, p.368). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Fiat Auto (Suisse) SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

19 juin 1980

Fiat Auto (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 25.4.1980, p.1374). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, de la société «Lancia (Suisse) SA», à Thônex, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

19 juin 1980

Asfirag SA, à Carouge (FOSC du 16.6.1980, p.2051). Nouvelle raison de commerce Renovit SA. Nouveau siège: Genève, 4, rue des Terreaux-du-Temple, chez Gottfried Thommen, avocat. Statuts modifiés le 6.6.1980.

19 juin 1980

Change rue du Rhône SA, à Genève (FOSC du 23.6.1980, p.993). Statuts modifiés le 10.6.1980 sur un point non soumis à l'inscription.

19 juin 1980

Minoteries de Plainpalais SA, à Genève (FOSC du 3.3.1980, p.712). L'administrateur Claude Bugnion, jusqu'ici secrétaire et directeur, nommé délégué, continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Edouard Terrier a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Robert Favarger, de et à Genève, et Paul Kiefer, de Starkirch, à Colombier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 juin 1980

Novelair SA pour climatisation et ventilation, succursale à Genève, installations de climatisation (FOSC du 21.3.1978, p.875). entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Hans-Peter Stammbach, de même que la procuration de Joseph Bättig et Roland Müller, sont radiés.

19 juin 1980

Portman Services SA, à Genève, gérance de fortunes (FOSC du 24.3.1980, p.959). Adresse: 22, rue du Cendrier, chez Hunkizer Associates SA.

19 juin 1980

Seapako SA, à Genève, commerce de produits de toute nature (FOSC du 18.4.1980, p.1274). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé; divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 17.6.1980.

19 juin 1980

Tiki Voyages & Culture SARL, à Genève (FOSC du 11.1.1980, p.114). Nouvel associé: Jacques Viola, de et à Genève, pour une part de fr. 20 000. Le capital est ainsi porté de fr. 40 000 à fr. 60 000. Apport en nature: un dossier relatif à l'organisation de voyages culturels en Egypte, pour fr. 10 000, montant entièrement imputé sur le capital. Statuts modifiés le 17.6.1980.

19 juin 1980

Total (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 15.1.1980, p.153). Capital porté de fr. 20 000 000 à fr. 40 000 000 par l'émission de 20 000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 40 000 000, versé à concurrence de fr. 24 000 000; divisé en 40 000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 17.6.1980.

19 juin 1980

J. H. Waser SA, succursale à Versoix, commerce de matériel de bureau (FOSC du 21.8.1979, p.2697). entreprise ayant son siège à Buchs ZH. Nouveau siège de la succursale: Lancy. Petit-Lancy, 6, chemin du Repos.

19 juin 1980

Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme, à Genève (FOSC du 12.7.1976, p.1981). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 100 000 et émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement versé; divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 2.6.1980.

19 juin 1980

AADC Art and Design Consultants SA, à Meyrin, 110, avenue Louis-Casati, World Trade Centre. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.6.1980. But: toutes études et conseils dans les domaines de l'architecture, de la décoration et des arts. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rinaldo Pantellini, de Brissago, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

19 juin 1980

Société Immobilière Route des Acacias 76, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.10.1977, p.3411). Marc Bonnant n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Danielle-R. Killen, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 62, route de Frontenex, chez Fiduciaire Fischer SA.

19 juin 1980

Air Catering SA, à Genève, vente et distribution de produits Kashet et diététiques, etc. (FOSC du 20.8.1970, p.1888). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Air Catering SA, en liquidation. Liquidateur: Roger Favaro, de Carouge, à Vernier, avec signature individuelle. Abraham Riemer, Henri Perregé et Wolff Wreschner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs du premier de même que ceux de Dezzo Guttmann sont radiés. Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Roger Favaro.

19 juin 1980

Enlic SA, à Genève, achat, vente et représentation de machines, etc. (FOSC du 12.2.1980, p.483). René Grosclaude, Démètre Fokianos et Gérard Duccini ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Andrey, jusqu'ici délégué, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

19 juin 1980

Eximbras Trading SA, à Genève, toutes opérations commerciales, notamment dans le domaine de l'industrie chimique, etc. (FOSC du 20.11.1979, p.3666). Le capital de fr. 500 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 250 000.

19 juin 1980

Fingameo SA, à Genève, opérations et transactions commerciales, etc. (FOSC du 20.3.1975, p.752). Nouvelle adresse: 3, rue du Marché.

19 juin 1980

Iresa, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 9.10.1979, p.3194). Nouvelle adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Sageco Investissements SA.

19 juin 1980

Multimil International SA, à Genève, vente et représentation de matériel électronique, etc. (FOSC du 22.4.1976, p.1091). Georges Noirjean (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 juin 1980

Nouvelle Compagnie de Réassurances, à Genève (FOSC du 21.7.1978, p.2302). Procuration collective à deux a été conférée à Roland Haas, de Waldenburg, à Saint-Blaise.

19 juin 1980

Petraco Services SA, à Genève, 24, route de Malagnou. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9.6.1980. But: conseils financiers, économiques et techniques, éventuellement assistance aux sociétés du groupe Petraco. Capital: fr. 500 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Branko Srenger, de Yougoslavie, à Agno, président; Max Bernasconi, d'Agno, à Savosa, secrétaire, et Maurizio Elia, de Breno, à Manno; lesquels signent collectivement à deux.

19 juin 1980

Sanmatues Holding SA, à Genève, 29, boulevard Georges-Favon, chez Pictet et Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12.6.1980. But: acquisition, administration et aliénation de participations et investissements dans toutes sociétés et entreprises. Capital: fr. 60 000, entièrement versé; divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Norbert Riesen, de Genève, à Troinex, président, et Raymond Luscher, de Genève, à Troinex; lesquels signent individuellement.

19 juin 1980

Saraco SA, à Meyrin, financement et exploitation d'une installation pour la distribution à l'aéroport de Genève-Cointrin de carburants, etc. (FOSC du 14.9.1979, p.2949). Robert Wegener n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Lederer, secrétaire, jusqu'ici administrateur, a été nommé administrateur suppléant; il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Rolf Schneebeli, président, et Edwin Wintsch, jusqu'ici administrateurs suppléants; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

19 juin 1980

Nouvelle Société Sarcem SA, à Meyrin, représentation et commerce de tous appareils mécaniques, etc. (FOSC du 21.6.1979, p.1998). Peter Christen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Kirschmann, d'Echiennes, à Vandœuvre, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

19 juin 1980

Sogespat Société de Gestion de Patrimoines SA, à Genève, 18, cours des Bastions, chez Fiduciaire Wanner SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.6.1980. But: toutes opérations financières pour son compte ou pour le compte de tiers à titre fiduciaire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président, et Jacques Dubouchet, de Versoix, à Genolier, secrétaire; lesquels signent individuellement.

19 juin 1980

Tradexpofin SA, à Genève, 3, rue Pierre-Fatio, chez Business Advisory Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12.6.1980. But: achat et vente de toutes matières premières et de produits manufacturés ou semi-manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: David-A. Cohen, d'Autriche, à St. Johann/Pongau (A), président; Jacques-Gérard Emery, de Lens, à Carouge, vice-président, et Catherine Emery, de Lens, à Carouge, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil.

19 juin 1980

UTC SA, à Genève, importation et exportation de toute marchandise, etc. (FOSC du 6.6.1979, p.1808). Les pouvoirs de Kenneth-Clayton Davis sont radiés.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

20 juin 1980

Société immobilière Boulaïnes SA, à Delémont (FOSC du 5.9.1979, n°207, p.2859). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1980, la société a porté son capital de fr. 924 600 à fr. 1 285 000 par l'émission de 3604 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Le capital social est de fr. 1 285 000, divisé en 12 850 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Porrentruy

Rectification

Forces Motrices Bernoises S.A., succursale de Porrentruy (FOSC du 18.6.1980, n°140, p.2084). Le nom du directeur est: Rudolf von Werdt.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 30. Juni 1980

## Banque nationale suisse - Situation au 30 juin 1980

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 909 020.65	—
Devisen	Devises	23 522 711 999.16	+ 3 158 921 585.89
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse		
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	2 059 183 247.59	+ 1 709 738 007.09
- Schatzanweisungen des Bundes	- bons du trésor de la Confédération		
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	635 171 495.41	+ 576 798 084.72
Wertschriften	Titres		
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	2 922 300.—	- 18 000.—
- andere	- autres	1 049 026 501.—	- 76 500.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	238 680 529.62	+ 161 863 251.—
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	168 476 978.49	- 36 253 583.39
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978, Saldo am 31. Dezember 1979 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978, solde au 31 décembre 1979 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	1 110 942 692.48	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>40 691 024 764.40</b>	
<b>Passiven</b>	<b>Passif</b>	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	22 142 568 845.—	+ 913 773 880.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 841 861 553.68	+ 4 084 272 817.64
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	3 768 486 225.30	+ 948 355 293.64
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:		
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme		
- Sterilisierungsreskriptionen	- rescriptions de stérilisation	23 000 000.—	- 4 000 000.—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	626 500 000.—	- 428 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	2 218 608 140.42	+ 56 570 854.03
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>40 691 024 764.40</b>	
<b>Offizielle Sätze</b>	<b>Taux officiels</b>	<b>%</b>	<b>seit/depuis le</b>
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3/4	5. 3. 1980

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**BLS****Berner Alpenbahn-Gesellschaft  
Bern-Lötschberg-Simplon****Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1980 hat für das Geschäftsjahr 1979 folgende Dividende beschlossen:

Prioritätsaktien 1. Ranges gegen Abgabe von Coupon Nr. 8	brutto Fr. 20.—
Prioritätsaktien 2. Ranges gegen Abgabe von Coupon Nr. 16	brutto Fr. 18.—
Stammaktien gegen Abgabe von Coupon Nr. 8	brutto Fr. 10.—
Genussscheine gegen Abgabe von Coupon Nr. 8	brutto Fr. 4.—

Die Auszahlung erfolgt ab 30. Juni 1980 bei den nachstehenden Zahlstellen:  
Kantonalbank von Bern, Bern; Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich; Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Schweizerische Volksbank, Bern; Bank Leu AG, Zürich; Bank Rüeegg & Co., AG, Zürich; Spar- und Leihkasse, Bern; A. Sarasin & Cie., Basel, und bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, ferner am Sitz der Gesellschaft, Genfergasse 11, in Bern.

Bern, den 27. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**AG Luftseilbahn  
Klosters-Gotschnagratt-Parsenn****Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juni 1980 hat für das Geschäftsjahr 1979 die Ausrichtung einer Dividende von 10% beschlossen. Der Coupon Nr. 22 kann ab 1. Juli 1980 zu Fr. 50.—, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 32.50 netto bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank, der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt und des Schweizerischen Bankvereins eingelöst werden.

Klosters, den 27. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf****Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung hat am 27. Juni 1980 die Auszahlung einer Dividende von 3% beschlossen. Ab 3. Juli 1980 werden die Dividenden für das Geschäftsjahr 1979 gegen Coupon Nr. 6 mit Fr. 9.75 netto ausbezahlt.

## Zahlstellen:

Zürcher Kantonalbank, Männedorf  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Geschäftssitz der Gesellschaft in Männedorf

Wir laden die Aktionäre höflich ein, die Dividende durch die Bank oder an der Kasse in Männedorf einziehen zu lassen.

Männedorf, den 27. Juni 1980

Orgelbau Th. Kuhn AG  
Männedorf  
Der Verwaltungsrat**Säntis-Schwebbahn AG, Urnäsch****Dividenden-Auszahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. Juni 1980 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

	Ordentl. Dividende Fr.	Super- Dividende Fr.	Total Fr.
Stammaktien A Coupon Nr. 39	20.—	45.—	65.—
Stammaktien B Coupon Nr. 8	20.—	45.—	65.—
Prioritätsaktien Coupon Nr. 36	20.—	45.—	65.—

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer

Die Coupons werden eingelöst durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Herisau, und die Schweizerische Kreditanstalt, St. Gallen.

Herisau, den 27. Juni 1980

Säntis-Schwebbahn AG  
Geschäftsleitung Herisau

## Energie électrique du Simplon SA Lausanne

Le dividende de l'exercice 1979/1980 est payable dès le 8 juillet 1980 à raison de fr. 30.-, moins impôt 35%, contre remise du coupon n° 30 auprès de l'un des domiciles de paiement suivant:

Groupement des Banquiers Privés Genevois, Genève  
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales  
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales

## Japac Fund

Ensuite de la renonciation de la Guyerzeller Zurmont Bank AG, à Zurich, à sa fonction de banque dépositaire, conjointement avec Lombard, Odier & Cie, à Genève, cette dernière est désormais la seule banque dépositaire du fonds de placement Japac Fund.

Approbation selon art. 19 al. 3 LFP donnée par la Commission fédérale des banques le 23 juin 1980.

La société de direction  
Gérifonds SA

Lombard, Odier & Cie  
Guyerzeller Zurmont  
Bank AG

## Seapac Fund

Ensuite de la renonciation de la Guyerzeller Zurmont Bank AG, à Zurich, à sa fonction de banque dépositaire, conjointement avec Lombard, Odier & Cie, à Genève, cette dernière est désormais la seule banque dépositaire du fonds de placement Seapac Fund.

Approbation selon art. 19 al. 3 LFP donnée par la Commission fédérale des banques le 23 juin 1980.

La société de direction  
Gérifonds SA

Lombard, Odier & Cie  
Guyerzeller Zurmont  
Bank AG

# Wer nicht inseriert... wird vergessen!

## Damyr SA in liquidazione, Breganzona

I Signori azionisti sono convocati per una

### assemblea generale straordinaria

lunedì 14 luglio 1980, alle ore 15, in via Bossi 6, a Lugano, studio legale Gianinazzi, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Sostituzione liquidatore dimissionario.
2. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

## Saperka SA in liquidazione, Breganzona

I Signori azionisti sono convocati per una

### assemblea generale straordinaria

lunedì 14 luglio 1980, alle ore 16, in via Bossi 6, a Lugano, studio legale Gianinazzi, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Sostituzione liquidatore dimissionario.
2. Nomina procuratore per rappresentanza straordinaria.
3. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

## Finpromotion société de promotion financière SA, Lugano

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Finpromotion société de promotion financière SA, Lugano, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 17 luglio 1980, alle ore 14, presso la sede sociale, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione sulla gestione e resoconto economico per l'anno 1979; lettura del rapporto di revisione.
2. Approvazione della relazione, dei conti e del rapporto di revisione.
3. Deliberazioni sull'impiego del risultato dell'esercizio.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

## Neues Sonderheft

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

#### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Holz-Palissander- oder Melamin-Kunststoffbüromöbel in der Farbe sand-beige.

Schreibtisch mit Korpus Fr. 618.-  
Winkelkombination 175x75 cm, Fr. 801.-  
mit Korpus Fr. 258.-  
Aktenschränke 100x48x134 cm Fr. 475.-  
Sitzungstische 190x95 cm ab Fr. 290.-  
Stühle Fr. 195.-  
Dactylstuhl

## Holz-Chefzimmer Palissander-Nussbaum

Direktionssessel aus Nappaleder Fr. 900.-

Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich. Die Möbel können auch samstags besichtigt werden.

Telefon 042 21 55 48

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédi S'isse, Genève, portant le n° 25326-00  
La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédi Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois, à dater de la présente insertion, ledit carnet sera annulé, conformément à l'art. 90 CO Crédi Suisse

Zufolge Umstellung auf EDV  
ausserst günstig zu verkaufen

## Stielow- Adresskartenschränke

Jaeggli + Welbel AG,  
Direktwerbung  
Buckhauserstrasse 40, Postfach,  
8048 Zürich  
Telefon 01 52 93 00, intern 17

## Communiqué concernant faillite

### Storz & Cie S. à r. l. Lausanne

Mme Mariette Storz-Jotterand,  
Ste-Luce 18, Lausanne  
MM. J. R. Storz, à Bâle  
G. Storz, à Territet  
P. Storz, à Neuchâtel  
avisent les lecteurs qu'ils ne  
sont pas concernés par ladite  
faillite.

## Pierre Fred Navazza SA, Genève

Selon l'assemblée extraordinaire  
des actionnaires de la société du  
19 juin 1980.

Démission de M. Pierre Fred Navazza  
en tant qu'administrateur; sa signature  
est radiée.

Nomination d'un nouvel administrateur.

M. Claude Pascal Ruedin,  
avec signature collective à deux.

## Zu verkaufen: IndustrieLand

8000 m<sup>2</sup> oder einen  
Teil davon. Direkt an  
der N 1. Ausfahrt  
Uzwil.

Metallwarenfabrik  
E. Gehrig AG  
8581 Sillerdorf  
Tel. 071 81 42 82

## Altershaber zu verkaufen keine ausbaufrage

### Fabrikation chemischer Richtung

mit internationalem  
Markenschutz, nicht  
ortsgelunden  
Offerten unter Chiffre  
41-26636 an Publicitas  
Winterthur.

## Klein-/Mittelbetrieb? Computer- Projekt?

Konzeptentwicklung,  
Systemberatung, Pro-  
jektleitung, Einfüh-  
rungsunterstützung  
neutral und kostengün-  
stig durch

OTS, Badenerstr. 370,  
8004 Zürich,  
Telefon (01) 54 99 00

## Telefon- beantworter mit 10% Rabatt.

Hörprobe: 01 694240  
Verkauf: 01 2514632

## Stille Beteiligung

- für schweizerische Verhältnisse  
sehr gute Rendite, auszahlfähig  
vierteljährlich.
- Kapitaleinsatz und Rückzahlung  
angepasst an die persönlichen  
Verhältnisse.
- stabile Einkommensquelle, auch  
während den Tiefzinsperioden.

Privatpersonen erhalten Auskunft  
unter Chiffre 25-33306, Publicitas,  
6002 Luzern.

Zu verkaufen in Bern

## Treuhandbüro

Sehr gute Existenz für tüchtigen finanzkräftigen  
Buchhalter. Mitarbeit für längere Zeit  
möglich.

Offerten unter Chiffre G 70494 an Publicitas,  
3001 Bern.

Wir haben regelmässig günstige, stabile

## Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m<sup>3</sup> und 60 m<sup>3</sup> Inhalt.  
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numéroteure  
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG  
Pérolles 33 Tel. (037) 22 10 29

# Ihre

Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.  
mit Ringmechaniken, Draht-  
spiralen, WIRO, Nylon-  
Spiralen oder Plastic-Rücken  
bindet pünktlich

Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 55 56 44